



Návod na obsluhu SK
Használati útmutató HU
Käyttöohje FI
Bruksanvisning SE

Zamrazarka
Fagyasztószelekrény
Kaappipakastin
Frys

We were thinking of you
when we made this product

<http://www.markabolt.hu/>

Vitajte vo svete Electrolux

Ďakujeme vám za výber prvotriedneho výrobku spoločnosti Electrolux, ktorý vám prinesie veľa radosť v budúcnosti. Cieľom našej spoločnosti je ponuka širokej palety kvalitných spotrebičov, ktoré zabezpečia väčšie pohodlie pre váš život. Niekoľko príkladov nájdete aj na obálke tohto návodu. Nájdite si pár minút a preštudujte si ho, aby ste mohli využiť všetky výhody vášho nového spotrebiča. Sľubujeme vám vysokú spokojnosť a pôžitok pri jeho používaní. Veľa úspechov!

Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte tento návod na používanie. Táto príručka obsahuje bezpečnostné pokyny, upozornenia, informácie, rady a tipy. Ak budete chladničku používať v súlade s uvedenými pokynmi, bude fungovať správne a dokonale splní vaše požiadavky.

Nasledujúce symboly vám uľahčia orientáciu v texte.



Bezpečnostné pokyny

Upozornenia a informácie pre bezpečnosť užívateľa a ochranu spotrebiča.



Rady, užitočné informácie



V záujme životného prostredia



Symbol pre tipy

Tento symbol vás upozorní na tipy v súvislosti so skladovaním potravín.



Symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate, ak zavoláte miestny úrad vo Vašom bydlisku, zberné suroviny alebo obchod, v ktorom ste výrobok kúpili.

Obsah

Dôležité bezpečnostné pokyny	6
Všeobecné bezpečnostné pokyny	6
Bezpečnostné pokyny pre deti	7
Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu	7
Bezpečnostné opatrenia pre izobután	7
Pokyny pre užívateľa	8
Všeobecné informácie	8
Spínacie a indikačné prvky	8
Používanie a obsluha	8
Inštalácia	8
Nastavenie teploty	8
Zmrazovaniu	9
Skladovanie	9
Ak vyrábať ľadové kocky.....	9
Niekoľko užitočných informácií a rád	9
Tipy a nápady	10
Ako ušetriť energiu	10
Spotrebič a životné prostredie	10
Údržba	10
Rozmrazovanie	10
Pravidelné čistenie	11
Spotrebič sa nepoužíva	11
Odstránenie poruchy	12
Pokyny pre inštalátora	13
Technické údaje	13
Inštalácia spotrebiča	13
Preprava, rozbalenie	13
Čistenie	13
Umiestnenie	13
Zmena smeru otvárania dverí.....	14
Pripojenie na elektrickú sieť	15
Tabuľka skladovania potravín	16



Dôležité bezpečnostné pokyny

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Tento návod na používanie starostlivo uschovajte a v prípade sťahovania alebo zmeny vlastníka odovzdajte ďalšiemu užívateľovi.
- Spotrebič je určený výlučne na skladovanie potravín v domácnosti v súlade s týmito pokynmi.
- **Servis a opravy, vrátane opravy a výmeny napájacieho kábla, smú vykonávať len špecializované autorizované spoločnosti.** Pri oprave smú byť použité výlučne náhradné diely dodávané týmito spoločnosťami. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča, alebo môže spotrebič zapríčiniť škodu alebo zranenie.
- Spotrebič je odpojený od elektrickej siete až vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky. Pred čistením a údržbou vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete (neťahajte za kábel). Ak je zásuvka ľahko dostupná, odpojte spotrebič prerušením elektrického prúdu.
- Sieťový kábel sa nesmie predlžovať.
- **Uistite sa, že prívodný kábel nie je stlačený alebo poškodený zadnou časťou chladničky.**
 - Poškodený prívodný kábel sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- **Na prívodný kábel nekladte ťažké predmety ani neumiestňujte samotnú chladničku.**
 - Hrozí nebezpečenstvo skratu a následného požiaru.
- **Prívodnú šnúru nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za vodič, zvlášť ak chladničku vyťahujete z výklenku.**
 - Poškodenie prívodného kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo poranenie elektrickým prúdom.
 - Ak je prívodný kábel poškodený, musí byť vymenený autorizovaným servisným pracovníkom alebo kvalifikovaným elektrikárom.
- **Ak je zásuvka uvoľnená, zástrčku do nej nezasúvajte.**
 - Hrozí nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Pri čistení, odmrazovaní, vyberaní zmrazených potravín alebo nádoby na ľad nepoužívajte ostré, špicaté alebo tvrdé nástroje, pretože môžu spotrebič poškodiť.
- Dbajte na to, aby sa tekutiny nedostali do styku s ovládačom teploty, spinacím mechanizmom ani s ukazovateľom.
- Pri konzumácii ľadu a zmrzliny okamžite po vybratí z mraziaceho priestoru sa môžete poraniť.
- Rozmrazené potraviny nikdy opäť nezmrzujte, treba ich čo najskôr spotrebovať.
- Zabalené zmrazené potraviny skladujte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Odmrazovanie sa nesmie urýchľovať elektrickým ohrievacím zariadením ani chemikáliou.
- Na umelohmotné časti mrazničky neukladajte horúce nádoby.
- Varovanie: Ak na spotrebič položíte zmrazené potraviny, môže sa stať, že v dutej časti pod vrchným dielom sa vplyvom dotyku s chladom môže kondenzovať vlhkosť. V tejto dutine sa nachádzajú elektrické diely a keď na ne kvapká kondenzujúca sa voda, môže spôsobiť krátke spojenie a

poškodenie spotrebiča. Preto nikdy neukladajte zmrazené potraviny na vrchný diel spotrebiča!

- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.
- Do mrazničky nekladajte sytené nápoje, nápoje vo fľašiach ani ovocie vo fľašiach.

Bezpečnostné pokyny pre deti

- Nedovoľte deťom hrať sa s obalom spotrebiča. Plastová fólia môže spôsobiť udusenie.
- Spotrebič smú ovládať len dospelé osoby. Nedovoľte deťom hrať sa s spotrebičom alebo manipulovať s ovládacími prvkami.
- Pri likvidácii spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte napájací kábel (čo najbližšie pri spotrebiči) a odstráňte dvierka, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu, že sa hrajúce deti zatvoria do spotrebiča alebo utrpia úder elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, alebo ak nemajú dostatočné skúsenosti a znalosti a ak neboli o používaní spotrebiča poučení osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Bezpečnostné pokyny pre inštaláciu

- Spotrebič umiestnite ku stene, aby ste sa vyhli dotyku s horúcimi časťami (kompresor, kondenzátor) a predišli tak možným popáleninám.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bola zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

- Pri umiestňovaní dbajte na to, aby spotrebič nestál na napájacom kábli.
- V okolí spotrebiča treba zabezpečiť dostatočnú cirkuláciu vzduchu, v opačnom prípade môže dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie zabezpečíte dodržaním pokynov pre inštaláciu.

Bezpečnostné opatrenia pre izobután

Upozornenie

- Zariadenie používa ako chladivo izobután (R600a), ktorý je veľmi horľavý a výbušný.
- Ventilačné otvory v sokli chladničky alebo v skrinke pri zabudovanom spotrebiči udržiajte čisté a bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické pomôcky alebo iné prostriedky na zvýšenie rýchlosti odmrazovania, než doporučené výrobcom.
- Nepoškodzujte chladiaci okruh.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri priestoru určeného na uskladnenie potravín, iba ak sú doporučené výrobcom.



Uvádzané bezpečnostné pokyny dodržujte v záujme ochrany zdravia a majetku, pretože výrobca nenesie zodpovednosť za škody zapríčinené nedbalosťou.

Pokyny pre užívateľa

Všeobecné informácie

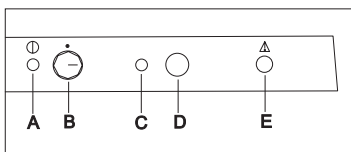
Oficiálnym označením spotrebiča je mraznička pre domácnosť. V súlade s označením je spotrebič vhodný na skladovanie mrazených a hlboko zamrazených potravín, domáce zamrazovanie výrobkov v udávaných množstvách a na výrobu ľadu.

Spotrebič vyhovuje požiadavkám štandardov v rámci rôznych teplotných obmedzení v súlade s klimatickou triedou.

Symbol označujúci klimatickú triedu sa nachádza na typovom štítku.

Spínacie a indikačné prvky

- A). Kontrolka vypínača Zap/Vyp zelená
- B). Regulátor teploty a tlačidlový vypínač
- C). Kontrolka mrazenia žltá
- D). Vypnutie zvukovej signalizácie a tlačidlo mrazenia
- E). Varovná kontrolka červená



Používanie a obsluha

Instalácia

Vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete. Aby ste spotrebič zapli, otočte termostat (B) do polohy nižšej ako << -16 °C >>. Zelená kontrolka sa rozsvieti a červená začne blikať. Rozsvietenie kontrolky zap/vyp (A) znamená, že spotrebič je zapnutý. Blikanie červenej kontrolky znamená, že v mraziacom priestore nie je dostatočne nízka teplota.

Okrem toho budete počuť prerušovaný zvukový signál, ktorý môžete vypnúť, ak raz stlačíte tlačidlo (D). Mrazničku môžete vypnúť otočením termostatu (B) do polohy << ● >>.

Nastavenie teploty

Vnútna teplota mrazničky sa reguluje elektronicky prostredníctvom piatich teplotných polôh a nastavenia vypnutia << ● >>.

Poloha indikuje najvyššiu (menej studené prostredie) teplotu, zatiaľ čo poloha znamená najnižšiu (najchladnejšiu) teplotu. Otočte termostat do želanej polohy.

Všeobecne možno povedať, že je najlepšie nastaviť termostat do polohy << -18°C >>, ale pri nastavovaní teploty musíte brať do úvahy aj

- teplotu v miestnosti, kde je nainštalovaný spotrebič,
- ako často otvárate jeho dvere,
- množstvo potravín skladovaných v jeho vnútri,
- polohu spotrebiča.

Preto by ste mali brať ohľad na všetky uvedené faktory a po skúsenostiach zvoliť najvhodnejšiu teplotu. Ak chcete, aby bola teplota v spotrebiči nižšia, nastavte termostat na vyššie číslo a naopak, ak chcete dosiahnuť vyššiu teplotu, mali by ste ho nastaviť na nižšie číslo. Prosím, medzi jednotlivými nastaveniami teploty mrazničky nechajte uplynúť 24 hodín, aby sa teplota mohla stabilizovať.

Kontrolka alarmu (červená)

Kontrolka teplotného alarmu (E) sa rozsvieti, keď sa vnútorná teplota v mrazničke zvýši na hodnotu (nad -12°C), kedy nie je možné zaručiť kvalitu skladovaných potravín. Prosím,

pamätajte, že pri prvom zapnutí mrazničky bude kontrolka alarmu blikaf, kým vnútorná teplota nedosiahne požadovanú hodnotu, ktorá zaručí uchovanie skladovaných mrazených potravín.

Problém s teplotou:

Za normálnych pracovných podmienok vnútorná teplota mrazničky zabezpečí dlhodobé uchovanie skladovaných potravín. Keď sa táto teplota zvýši nad určitú hodnotu (-12°C), aktivuje sa zvukový a svetelný alarm. Svetelný alarm predstavuje blikajúce červené svetlo (**E**), zvukový alarm predstavuje prerušovaný zvukový signál. Zvukový signál môžete vypnúť stlačením tlačidla (**D**).

Zmrazovaniu

Rôzne potraviny po vhodnej príprave vždy zmrazujte v mraziacej polici. Na dosiahnutie maximálneho mraziaceho výkonu vyberte mraziacu vaničku i mraziaci kôš a mrazené potraviny položte priamo na odparovač. Pri zmrazovaní malých množstiev nie je potrebné vyberaf mraziacu vaničku a mraziaci kôš.

Zmrazovací režim sa zapína stlačením vypínača zmrazovania (**D**) na 2-3 sekundy; pri menších množstvách potravín pribl. 4 hodiny a pri väčších množstvách potravín pribl. 24 hodín predtým, ako chcete zmrazovaf čerstvé potraviny. Rozsvieti sa žltá kontrolka (**C**). Kompresor je neustále v prevádzke, aby bola dosiahnutá teplota potrebná na dosiahnutie zmrazenia.

Po úplnom zmrazení potravín (ktoré môže trvať až 24 hodín) možno zmrazovací režim vypnúť aj manuálne stlačením tlačidla (**D**) na 2-3 sekundy. Ak mraziacu funkciu manuálne nevypnete, elektronika spotrebiča sa o to postará po uplynutí 48 hodín. Pritom zhasne aj žltá kontrolka (**C**).

Mraziaca vanička je vhodná na zmrazovanie drobného ovocia (maliny, jahody, ríbezle a pod.). Ovocie sa do vaničky musí ukladať bez obalu v tenkej vrstve. Po skončení zmrazovania ho možno zabaliť a roztriedené uložiť do skladovacích polic.

Skladovanie

Po ukončení zmrazovania je praktické premiestniť zmrazené potraviny do priestorov na skladovanie (koše), čím sa v rámci prípravy na zmrazovanie ďalších potravín uvoľní miesto v priestore na zmrazovanie.

Ak chcete umiestniť väčšie množstvo potravín, môžete vybrať zo spotrebiča všetky koše okrem spodného a uložiť pokrmy priamo na poličky.

Prechodné zmrazenie neznehodnocuje uskladnené potraviny.

Ak vyrábať ľadové kocky

Ak chcete vyrábať ľadové kocky, naplňte priloženú nádobu na výrobu ľadu vodou a vložte ju do priestoru pre mrazené potraviny. Navlhčením spodnej časti nádoby môžete skrátiť čas potrebný na prípravu ľadových kociek.

Hotové kocky môžete vybrať z nádoby pod tečúcou vodou, ohnutím alebo stlačením nádoby.

Niekoľko užitočných informácií a rád

- Po otvorení a uzavretí dvier mrazničky vzniká vo vnútri podtlak v dôsledku nižšej teploty. Preto treba po zavretí dvierok počkať pred ich ďalším otvorením 2-3 minúty, kým sa vnútorný a vonkajší tlak nevyrovná.
- Dbajte na to, aby bol ovládač teploty nastavený tak, aby teplota vo vnútri nikdy nestúpila nad -18 °C, pretože vyššia teplota môže mrazené potraviny znehodnotiť.

- Chod spotrebiča je vhodné denne kontrolovať, aby ste prípadnú poruchu včas spozorovali a vyhli sa tak znehodnoteniu zmrazených potravín.
- Po prerušení dodávky elektrickej energie sa spotrebič znova zapne a aktivuje sa mraziaci režim.

Tipy a nápady

V tejto kapitole nájdete praktické nápady a tipy pre maximálnu úsporu elektrickej energie pri používaní spotrebiča. Rovnako sa dozviete informácie, ktoré sú dôležité z hľadiska ochrany životného prostredia.




Ako ušetriť energiu

- Dbajte na to, aby spotrebič nebol umiestnený v dosahu slnečného žiarenia ani v blízkosti iného zdroja tepla.
- Skontrolujte, či je zabezpečené dostatočné vetranie kondenzátora a kompresora. Vetracie otvory neprikrývajte.
- Potraviny zabaľte do dobre tesniacich nádob alebo príľnavej fólie, aby ste predišli nadbytočnej tvorbe námrazy.
- Dbajte na to, aby sa vložené potraviny nedotýkali už zmrazených potravín.
- Dvere spotrebiča nenechávajú otvorené dlhšie, ako je to nevyhnutné, a vyhnite sa ich zbytočnému otváraniu.
- Teplé potraviny vkladajte do spotrebiča až po ich vychladnutí na izbovú teplotu.
- Kondenzátor treba udržiavať čistý.



Spotrebič a životné prostredie

Spotrebič neobsahuje plyny, ktoré by mohli poškodzovať ozónovú vrstvu, ani v chladiacom okruhu ani v izolačných materiáloch. Spotrebič by sa nemal likvidovať spolu s bežným mestským odpadom. Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiacu jednotku, obzvlášť vzadu pri výmenníku tepla. Informácie o príslušných skládkach vhodných na likvidáciu spotrebiča získate na miestnych úradoch.

Materiály použité v tomto výrobku, ktoré sú označené symbolom  sú recyklovateľné.

Údržba

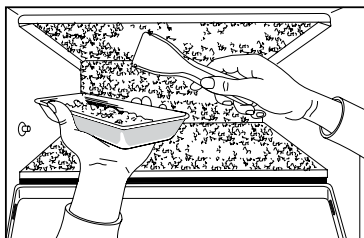
Rozmrazovanie

S princípom činnosti spotrebiča súvisí aj to, že časť vlhkosti sa vo vnútri prístroja vyzráža v podobe vrstvy inovatí alebo ľadu. Hrubá vrstva inovatí alebo ľadu má izolačný účinok a zhoršuje mraziaci výkon, čo spôsobuje zvýšenie teploty vnútorného priestoru, zvýšenie spotreby energie a pri určitej hrúbke vrstvy nasvedčuje na sťažené otváranie, či dokonca poškodenie dvierok mraziacej police.

Pri malej vrstve možno inovať alebo ľad zoškriabať zo spotrebiča vhodnou lopatkou na ľad.

Lopatka, ktorú vidíte na obrázku nie je súčasťou príslušenstva spotrebiča!

Ak je vrstva inovatí alebo ľadu taká silná, že sa už nedá odstrániť lopatkou na ľad, potrebné je rozmrazenie. Interval rozmrazovania závisí od použitia.



Priebeh rozmrazovania:

Nastavte ovládač regulátora teploty do polohy << ● >>.

Vytiahnite sieťovú vidlicu.

Vyberte zmrazené potraviny zo spotrebiča a uložte ich do koša vyloženého papierom alebo handrami a uložte ho na chladné miesto, alebo do chladiacej police, resp. normálneho chladiaceho prístroja normálnej chladničky.

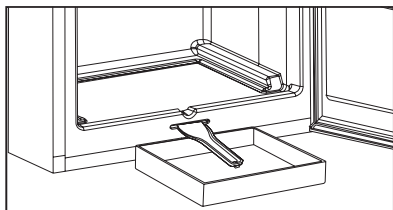
Dvierka nechajte pootvorené.

Z času na čas handrou alebo špongiou poutierajte roztopenú vodu smerom do boku, aby stekala do odtokového kanálika v spodnej časti spotrebiča, odkiaľ ju možno odstrániť takto:

Položte pred spotrebič misku s vhodnou výškou.

Opatrne vytiahnite odtok roztopenej vody, ktorá sa nachádza v spodnej strednej časti. Roztopená voda cez neho stečie do misky.

Priebeh rozmrazovania možno urýchliť tak, že na chladiace dosky položené na každej polici postavíte hrnček alebo misku s teplou vodou.



Po rozmrazení utrite vlhké flaky dosucha a zasuňte dozadu odtok pre roztopenú vodu.

Zasuňte sieťovú vidlicu do sieťovej zásuvky.

Ovládač regulátora teploty nastavte do polohy <<-18°C>> a nechajte spotrebič bežať najmenej 2 hodiny v zmrazovacom režime. Potom znova vložte do chladničky predtým vybrané potraviny.

Pravidelné čistenie

Je praktické spojiť čistenie vnútra mrazničky s jej odmrzovaním.

Na čistenie nepoužívajte domáce čistiace prostriedky ani mydlo.

Po odpojení od siete spotrebič umyte vlažnou vodou a utrite ho.

Čistou vodou umyte gumené tesnenie na dverách.

Po umytí zapojte spotrebič do siete.

Špinu a prach nazbieranú na zadnej časti spotrebiča a kondenzátora treba odstrániť raz alebo dvakrát ročne.

Spotrebič sa nepoužíva

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, postupujte takto:

Nastavte ovládač regulátora teploty do polohy << ● >>.

Sieťovú vidlicu vytiahnite zo zásuvky.

Vyberte zo spotrebiča všetky potraviny.

Spotrebič rozmrazte a vyčistite podľa pokynov návodu.

Dvierka nechajte trochu otvorené, aby vnútri nevznikali žiadne zápachy.

Odstránenie poruchy

Počas prevádzky spotrebiča sa môžu vyskytnúť určité menšie, avšak nepríjemné poruchy, ktoré si nevyžadujú privolanie servisného technika. V nasledujúcej tabuľke nájdete potrebné informácie, ktoré vám pomôžu vyhnúť sa zbytočným výdavkom na servis.

Upozorňujeme, že chod spotrebiča sprevádzajú určité zvuky (zvuk kompresora a zvuk cirkulácie). Tieto

zvuky neznamenajú poruchu, sú sprievodným javom bežnej prevádzky spotrebiča.



Majte na pamäti, že spotrebič pracuje prerušovane, takže zastavenie kompresora neznamená, že spotrebič nie je pod elektrickým napätím. Za žiadnych okolností sa nedotýkajte elektrických častí spotrebiča, ak nie je odpojený od elektrickej siete.

Prejav poruchy	Možná príčina poruchy	Spôsob odstránenia
Spotrebič dostatočne nechladí	Regulátor teploty je nastavený na príliš nízkom stupni. Pred mrazením nebol spotrebič dostatočne ochladený. Uloženie veľkého množstva potravín. Bolo vložené príliš veľké množstvo zmrazovaných potravín . Boli vložené teplé potraviny. Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Nastaviť vyšší stupeň. Dostatočne dlhé ochladenie spotrebiča pred vložením potravín Rozdeliť potraviny na menšie kusy. Vložiť menšie množstvo potravín. Vložiť potraviny najviac s izbovou teplotou. Kontrola uzavretia dvierok.
Spotrebič chladí príliš intenzívne	Regulátor teploty je nastavený na príliš vysokom stupni.	Nastaviť nižší stupeň.
Spotrebič vôbec nechladí.	Sieťová vidlica nie je riadne zasunutá v sieťovej zásuvke. V sieťovej zásuvke nie je sieťové napätie. Regulátor teploty je v polohe „0“.	Skontrolujte príslušné pripojenia. Kontrola prítomnosti napätia. Kontrola nastavenia ovládača regulátora teploty.
Spotrebič je príliš hlučný.	Spotrebič nie je správne umiestnený.	Kontrola stabilného postavenia spotrebiča. (Všetky štyri nožičky musia byť vždy na podlahe.)
Bliká zelená kontrolka	Problém so snímačom teploty	Zavolajte pracovníkov servisu

Ak tieto rady neprinesú žiadny výsledok, obráťte sa na najbližší zmluvný servis.

Prevádzková porucha

Ak elektronika spotrebiča nesníma hodnotu SKUTOČNEJ teploty, kontrolka na zobrazovacej jednotke mrazničky začína blikať. Spotrebič ďalej pracuje podľa náhradného programu dovtedy, kým pracovník zmluvného servisu problém neodstráni.

Pokyny pre inštalátora

Technické údaje

Model	EUC 19001 W
Kapacita brutto (l)	190
Kapacita netto (l)	168
Šírka (mm)	545
Výška (mm)	1250
Hĺbka (mm)	639
Spotreba energie (kWh/24h)	0,685
(kWh/rok)	250
Energetická trieda, podľa štandardu EU	A
Kapacita mrazenia (kg/24h)	20
Chladiaca fáza (h)	18
Nominálny prúd (A)	0,7
Hmotnosť (kg)	45

Inštalácia spotrebiča

Preprava, rozbalenie

i Spotrebič odporúčame prepravovať v originálnom balení, vo zvislej polohe, rešpektujúc upozornenie na obale.

Po každej preprave sa spotrebič nesmie zapnúť najmenej po dobu 2 hodín.

Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie je poškodený. Prípadnú závalu okamžite ohláste dodávateľovi. V takomto prípade obal uschovajte.

Čistenie

Odstráňte všetky lepiace pásky, ktoré slúžia na uchytenie súčiastok vo vnútri spotrebiča.

Vnútro spotrebiča umyte vlažnou vodou s jemným čistiacim prostriedkom. Použite mäkkú handru.

Po očistení vnútro spotrebiča utrite.

Umiestnenie

Teplota v okolí spotrebiča ovplyvňuje spotrebu energie a správny chod spotrebiča. Pri umiestňovaní spotrebiča

je potrebné brať do úvahy skutočnosť, že spotrebič treba prevádzkovať v rámci teplotného ohraničenia v súlade s klimatickou triedou, ktorá je uvedená v nasledovnej tabuľke ako aj na typovom štítku.

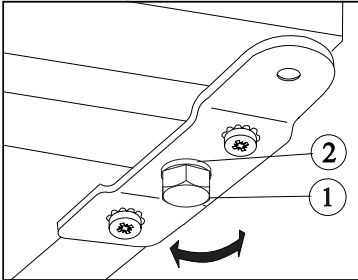
Klimatická trieda	Teplota okolitého prostredia
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C
T	+18...+43 °C

Ak teplota okolitého prostredia klesne pod uvádzanú dolnú hranicu, môže teplota v chladiacom priestore klesnúť pod predpísanú hodnotu.

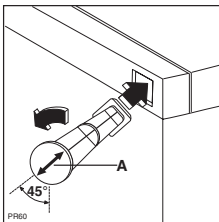
Zvýšenie teploty okolitého prostredia nad uvádzanú hornú teplotnú hranicu sprevádza dlhšia prevádzka kompresora, zvýšenie teploty v mrazničke alebo zvýšená spotreba energie.

Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby bol vo vodorovnej polohe. Pozíciu spotrebiča je možné korigovať dvoma nastaviteľnými nožičkami (1) na spodnej časti vpredu. Podložky (2), 1 + 1 kus, tvoria príslušenstvo nožičiek. V prípade potreby môžete podložky odstrániť.

Spotrebič neumiestňujte na slnečné miesto, ani do blízkosti radiátora alebo sporáka.



Vo vrecku s príslušenstvom sú priložené aj dve rozpery. Rozpery je potrebné namontovať do otvorov na zadnej strane zariadenia. Vložte rozperu do otvoru, pričom šípka (A) musí byť v polohe, aká je vyznačená na obrázku a následným otočením rozpery o 45° (šípka musí byť kolmá) zafixujete jej polohu.



Ak spotrebič nie je možné umiestniť mimo dosahu sporáka, je potrebné vziať do úvahy nasledujúce minimálne vzdialenosti:

- V prípade elektrického alebo plynového sporáka treba zachovať minimálnu vzdialenosť medzi spotrebičmi 3 cm, v opačnom prípade je nevyhnutné vložiť medzi spotrebiče nehorľavú 0,5 - 1 cm hrubú izoláciu.
- V prípade sporáka na uhlie treba zachovať vzdialenosť aspoň 30 cm, pretože vyžaruje viac tepla.

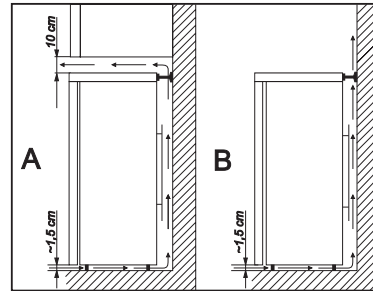
Chladnička je konštruovaná tak, aby fungovala úplne prítlačená k stene.



Pri umiestňovaní chladničky zachovajte minimálne vzdialenosti uvádzané v nákresoch.

A: umiestnenie v kuchynskej linke

B: voľné umiestnenie

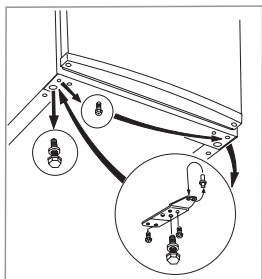


Zmena smeru otvárania dverí

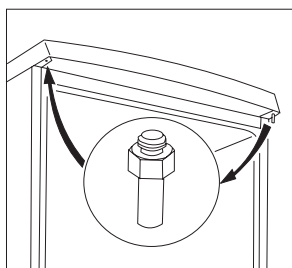
Ak si to miesto umiestnenia alebo manipulácia vyžaduje, je možné smer otvárania dverí zmeniť sprava doľava.

Na základe nákresov a vysvetlíviek postupujte takto:

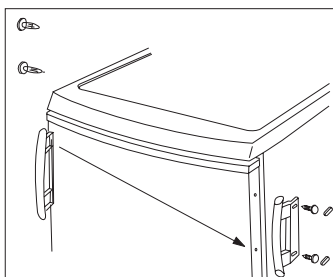
- Prerušte prívod elektrickej energie do spotrebiča.
- Spotrebič pozorne prevráťte tak, aby sa kompresor nedotýkal zeme. Odporúčame vám požiadať o pomoc ďalšiu osobu, ktorá zabezpečí bezpečné udržanie spotrebiča v potrebnej pozícii.
- Odskrutkujte nastaviteľné nožičky umiestnené po oboch stranách (2 kusy), skrutky, ktorými sú pripevnené spodné držiaky dverí (2 kusy), ako aj skrutky na druhej strane.
- Opatrne odnajte dvierka chladiaceho priestoru potiahnutím smerom nadol.
- Odskrutkujte čap horného závesu dverí chladničky a zaskrutkujte ho na druhej strane.



- Dvierka chladničky umiestnite na horný čap držiaka dvierok.
- Posuňte čap na paneli spodného držiaku v smere šípky.
- Panel pripevnite na druhú stranu, pričom dvere nechajte v pôvodnej polohe.
- Do uvoľneného otvoru zaskrutkujte jednu skrutku, namontujte nastaviteľné nožičky (2kusy) a skrinku postavte.



- Presuňte madlá na druhú stranu a umelohmotné zátky z plastického vrecúška príslušenstva zatlačte do odkrytých otvorov.



- Spotrebič položte na svoje miesto, umiestnite ho do vodorovnej polohy a pripojte ho na elektrickú sieť.

Ak si netrúfate premontovať dvierka sami, obráťte sa na najbližšie servisné stredisko. Servisní technici vám za určitý poplatok dvierka premontujú odborne.

Pripojenie na elektrickú sieť

Táto chladnička je skonštruovaná pre zdroj elektrickej energie 230 V AC (~) 50 Hz.

Zástrčku spotrebiča treba zasunúť do zásuvky s ochranným vodičom. Ak nemáte vhodnú zásuvku k dispozícii, obráťte sa na elektrikára, aby vám v súlade s platnými predpismi zaviedol v blízkosti chladničky uzemnenú zásuvku.

☺ Tento spotrebič zodpovedá nasledujúcim smerniciam EEC:

- 73/23 EEC z 19.2.73 (Smernica o nízkom napätí) a jej neskorším modifikáciám,
- 89/336 EEC z 3.5.89 (Smernica o elektromagnetickej kompatibilite) a jej neskorším modifikáciám,
- 96/57 EHS - 96/09/03 (Smernica o energetickej účinnosti) v znení následných úprav.

Tabuľka skladovania potravín

Doba skladovania hlboko zmrazených a zmrazených výrobkov

Potravina	-18 °C
Zelenina: zelená fazuľka, zelený hrášok, miešaná zelenina, tekvica, kukurica atď.	12 mesiacov
Hotové jedlá: zeleninové jedlá, prílohy, s mäsom atď.	12 mesiacov
Hotové jedlá: sviečková, dusená zelenina so šunkou, jaternice atď.	6 mesiacov
Jedlá zo zemiakov, cestoviny: zemiaková kaša, knedle, hranolčeky, ovocné knedle atď.	12 mesiacov
Polievky: mäsový vývar, hrášková, fazuľová polievka atď.	6 mesiacov
Ovocie: višne, čerešne, egreše, ovocný pretlak atď.	12 mesiacov
Mäso: kurča, kačica, hus, drobký filé, tuniak	5 mesiacov 6 mesiacov
Zmrzlina, nanuky	3 týždne

Výrobca si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny výrobku.

Üdvözöljük az Electrolux világában

Köszönjük, hogy ezt a kiváló minőségű terméket választotta az Electroluxtól, mely reményeink szerint sok örömet okoz majd Önnek. Az Electrolux célja, hogy minőségi termékek széles választékát kínálja, amely kényelmesebbé teszi az Ön életét. Az útmutató borítóján néhány példát is talál erre. Kérjük, szánjon rá néhány percet, és tanulmányozza át ezt az útmutatót, hogy élvezhesse az új készülék előnyeit. Mi annyit ígérhetünk, hogy ez a készülék könnyű kezelhetősége révén meg fogja könnyíteni mindennapjait. Sok szerencsét!

A készülék üzembehelyezése és használatbavétele előtt kérjük, hogy gondosan olvassa el a kezelési tájékoztatót, amely biztonsági előírásokat, hasznos tudnivalókat, tájékoztatásokat és ötleteket tartalmaz. Ha a kezelési tájékoztatóban leírtaknak megfelelően használja a készüléket, akkor az megfelelő módon fog működni és az Ön legnagyobb megelégedését fogja szolgálni.

Az alábbi jelölések a könnyebb eligazodást segítik:



Biztonsági előírások

Ennél a jelképnél található figyelmeztetések és útmutatások az Ön és a készülék védelmét szolgálják.



Hasznos tudnivalók, információk



Környezetvédelmi tájékoztatások



Ötlet jelkép

Ennél a jelképnél ötleteket talál, amelyek az ételekkel és azok tárolásával kapcsolatosak.



A használati útmutató a környezeti hatások csökkentésére vonatkozó tájékoztatást is tartalmaz.

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre.

Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna.

Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

Tartalomjegyzék

Fontos információk a biztonságról	20
Általános biztonsági előírások	20
Gyermekekkel kapcsolatos biztonsági előírások	21
Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások	21
Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások	21
Az üzemeltető figyelmébe	22
Általános tájékoztatás	22
Kapcsoló- és jelzőberendezés	22
A készülék kezelése	22
A készülék üzembehelyezése	22
A hőmérséklet beállítása	22
Fagyasztás	23
Tárolás	23
Jégkockák készítése	23
Hasznos tudnivalók és tanácsok	24
Ötletek és gondolatok	24
Így lehet energiát megtakarítani:	24
Szekrény és környezet	24
Karbantartás	25
Leolvasztás	25
Rendszeres tisztítás	26
Használaton kívüli készülék	26
Hibaelhárítás	26
Az üzembehelyező figyelmébe	28
Műszaki adatok	28
Tartozék jegyzék	28
A készülék üzembehelyezése	28
Szállítás, kicsomagolás	28
Tisztítás	28
Elhelyezés	29
Ajtónyitásirány változtatása	30
Villamos csatlakozás	31
Tárolási idő táblázat	32



Fontos információk a biztonságról

Általános biztonsági előírások

- Őrizze meg ezt a kezelési tájékoztatót és az költözéskor vagy tulajdonosváltáskor kísérelje a készüléket.
- A készüléket csak élelmiszerek fagyasztására, tárolására, normál háztartási és kizárólag e kezelési tájékoztató szerinti használatra tervezték.
- **A szervizelést, javításokat - beleértve az elektromos csatlakozó kábel javítását és cseréjét - a gyártó által feljogosított márkaszerviz végezze.** A javításhoz csak az általuk szállított pótalkatrészek használhatók. Ellenkező esetben a készülék károsodhat vagy egyéb anyagi kár, illetve személyi sérülés keletkezhet.
- A készülék csak akkor feszültségmentes, ha a villásdugót kihúzza a dugaszoló aljzatból. Ezért tisztítás, karbantartás, leolvasztás előtt mindig húzza ki a villásdugót (de ne a kábelnél fogva). Ha a dugaszoló aljzat nehezen hozzáférhető helyen van, akkor a villamos hálózat lekapcsolásával kapcsolja ki a készüléket.
- Nem szabad a hálózati csatlakozó kábelt megtoldani!
- **Győződjön meg, hogy a készülék hátoldalán található hálózati csatlakozó kábel mechanikai sérüléstől mentes legyen!**
 - A sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet és tüzet okozhat!
- **Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozó kábelre semmilyen tárgy ne kerüljön, ill. a kábel ne kerülhessen a készülék alá.**
 - Rövidzárlat és tűz keletkezhet.
- **Áramtalanításkor a villásdugót a**

csatlakozó aljzatból a villásdugó megfogásával húzzuk ki!

- A kábel sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- A sérült hálózati csatlakozó kábelt, kizárólag, a gyártó által feljogosított márkaszerviz képviselője cserélheti le.
- **Csak szakszerűen rögzített csatlakozó aljzathoz csatlakoztassuk a készüléket!**
 - Áramütés vagy tűz keletkezhet.
- Tisztításkor, leolvasztáskor, fagyasztott ételek vagy jégtál kiemelésekor ne használjon éles, hegyes vagy kemény eszközöket, mivel ezek a hűtőrendszer (kondenzátor, elpárologtató) sérülését okozhatják.
- Ügyeljen arra, hogy folyadék a hőmérséklet-szabályozóhoz, illetve a kapcsoló- és jelzőberendezéshez ne kerüljön.
- A jég és a fagyalt fagyási sérüléseket okozhat, ha közvetlenül a készülékből való kivétele után fagyasztja.
- A fagyasztott élelmiszert felolvadás után újra lefagyasztani nem szabad, azt minél előbb fel kell használni.
- A gyorsfagyasztott (mirelite) élelmiszerek esetében mindig gondosan kövesse a gyártónak az eltartási időre vonatkozó ajánlásait.
- Tilos bármilyen elektromos fűtőkészülékkel, vagy vegyi anyaggal meggyorsítani a leolvasztást!
- Forró lábast ne érintsen a fagyasztószekrény műanyag részeihez.
- Figyelmeztetés: ha fagyasztott árut helyez a készülék tetejére, előfordulhat, hogy a tető alatti üregben a pára a hideggel való érintkezés miatt lecsapódik. Ebben az üregben elektromos alkatrészek találhatóak, és ha az összegyűlt víz rájuk csöpög, az

rövidzárlatot okozhat, és ezzel kárt tehet a berendezésben. Ezért ne helyezzen fagyott árut a készülék tetejére!

- Éghető gázt és folyadékot ne tároljon a készülékben, mert robbanásveszélyes.
- Ne tegyen szénsavas, illetve palackozott italokat és befőtteket a fagyasztószekrénybe.

Gyermekekkel kapcsolatos biztonsági előírások

- Ne hagyja, hogy gyermekek a készülék csomagolóanyagával játszanak. A műanyag fólia fulladásveszélyt okozhat.
- A készüléket felnőtteknek kell kezelniük. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel, illetve annak szabályzó részeivel.
- Ha a készüléket a későbbiekben nem kívánja használni, akkor húzza ki a villásdugót a dugaszoló aljzathoz, vágja el a hálózati csatlakozó kábelt (lehetőleg minél közelebb a készülékhez) és szerelje le az ajtót. Így megakadályozható, hogy játszó gyermekek áramütést szenvedjenek vagy bezárják magukat a készülékbe.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Az üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági előírások

- Tegye a készüléket fal mellé, hogy elkerülje a meleg részek

(kompresszor, kondenzátor) érintését, illetve megfogását, megelőzve ezzel az esetleges égési sérüléseket.

- Ügyeljen arra, hogy a készülék mozgathatóságakor a villásdugó ne legyen a dugaszoló aljzatban.
- A készülék elhelyezésekor figyeljen arra, hogy azt ne helyezze az elektromos csatlakozó kábelre.
- A készülék körül legyen megfelelő levegőáramlás, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. A megfelelő levegőáramlás elérése érdekében kövesse az üzembehelyezésre vonatkozó utasításokat.

Izobutánra vonatkozó biztonsági előírások

Figyelmeztetés

- A készülék hűtőközege izobután (R 600a), amely fokozottan tűz- és robbanásveszélyes.
- A készülék burkolatában vagy a beépítési szerkezetben lévő szellőzőnyílásokat szabadon kell tartani!
- A fagymentesítő eljárás gyorsítására nem szabad más mechanikai vagy egyéb eszközöket használni, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- A hűtőkört (kondenzátor, elpárologtató) nem szabad megromgálni.
- A készülék élelmiszertároló részeinek a belsejében nem szabad villamos készülékeket használni, kivéve a gyártó által ajánlott típusúakat.



Élet- és vagyonszempontból tartsa be a kezelési tájékoztató előírásait, mert ennek elmulasztásából származó károkért a gyártó semminemű felelősséget nem vállal.

Az üzemeltető figyelmebe

Általános tájékoztatás

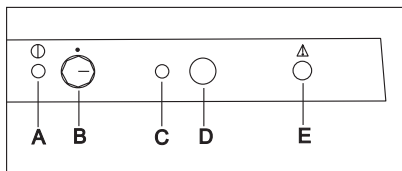
A készülék hivatalos megnevezése „háztartási fagyasztószekrény“. A készülék ennek megfelelően fagyasztott, mélyhűtött ételek tárolására, a kezelési tájékoztatóban megadott mennyiségű áru házi fagyasztására és jégkészítésre is alkalmas.

A készülék különféle klímaosztálynak megfelelő hőmérséklethatárok között teljesítheti a szabványok előírásait.

A klímaosztály betűjele az adattáblán található.

Kapcsoló- és jelzőberendezés

- A) Ki / Be kapcsolás jelző lámpa zöld
- B) Hőmérséklet szabályozó és ki/bekapcsoló gomb
- C) Gyorsfagyasztás jelző lámpa sárga
- D) Hangjelzés tiltás és gyorsfagyasztás gomb
- E) Figyelmeztető jelzőlámpa piros



A készülék kezelése

A készülék üzembehelyezése

Csatlakoztassa a villásdugót a dugaszoló aljzatba. A készülék beindításához fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (B) << -16 °C >> -nál hidegebb állásba. Ekkor a zöld, jelzőlámpa világítani fog a piros jelzőlámpa pedig villog. A ki-bekapcsolást jelző fény kigyulladás (A) azt mutatja, hogy a készülék be van kapcsolva. A piros jelzőlámpa villog

jelezve, hogy a fagyasztótér hőmérséklete nem megfelelő. Valamint szaggatott hangjelzés hallható, amelyet a (D) gomb egyszerű megnyomásával megszüntethetünk. A fagyasztó kikapcsolásához állítsuk a (B) gombot <<●>> állásba.

A hőmérséklet beállítása

A fagyasztószekrény belső hőmérsékletét elektronika szabályozza, melynek ötféle hőmérsékleti, és egy kikapcsoló << ● >> állása van.

A << -16°C >> állás a legmagasabb (legkevésbé hideg), a << -24°C >> állás a legalacsonyabb (leghidegebb) hőmérsékletet jelöli. Állítsa a termosztát beállító gombját a kívánt pozícióba.

Általában a legmegfelelőbb, ha << -18°C >> -ra állítjuk a kapcsolót, de a hőmérséklet kiválasztásánál figyelembe kell venni

- a helység hőmérsékletét, ahol a készüléket elhelyeztük,
- azt, hogy milyen gyakran fogjuk kinyitni az ajtót,
- milyen mennyiségű ételt fogunk benne tárolni,
- a készülék elhelyezkedését.

A megfelelő hőmérséklet kiválasztásánál mindezen tényezőket figyelembe kell venni, és előfordulhat, hogy némi kísérletezésre is szükség lesz. Alacsonyabb hőmérséklet elérése érdekében fordítsa a termosztát kapcsolóját magasabb számú pozícióba, ha magasabb hőmérsékletet kíván beállítani, fordítsa a gombot alacsonyabb számú állásba. Amennyiben megváltoztatja a beállított hőmérsékletet, az újabb változtatásig várjon 24 órát, hogy stabilizálódjon a belső hőmérséklet.

Figyelmeztető (piros) fény

A hőmérsékleti rendellenességre figyelmeztető fény (E) kigyulladásra azt jelzi, hogy a fagyasztószekrény belső hőmérséklete annyira megemelkedett (-12°C fölé), hogy az nem biztosítja az élelmiszerek tartós tárolását.

Amikor a fagyasztót első alkalommal bekapcsoljuk, a figyelmeztető fény mindaddig villog, amíg a hőmérséklet el nem érte a fagyasztott ételek biztonságos tárolásához szükséges hőmérsékletet.

Hőmérséklet hiba:

A fagyasztótérben lévő hőmérséklet a készülék üzemszerű működése mellett, a benn lévő élelmiszerek tartós tárolását biztosítja. Ha ez a hőmérséklet bármely oknál fogva egy bizonyos érték fölé emelkedik (-12°C) a készülék figyelmeztető fény és hangjelzést ad. A figyelmeztető fényjelzés villogó piros fény (E), a hangjelzés szaggatott. A hangjelzést meg tudja szüntetni a (D) gomb egyszeri megnyomásával.

Fagyasztás

A különböző élelmiszerek fagyasztását a megfelelő előkészítések után mindig a fagyasztórekeszben végezze.

A maximális fagyasztó teljesítmény eléréséhez vegye ki a fagyasztó tálcát valamint a fagyasztó kosarat és a fagyasztandó élelmiszert helyezze közvetlenül az elpárologtatóra. Kisebb mennyiség fagyasztása esetén a fagyasztó tálca és fagyasztó kosarak eltávolítása nem szükséges.

A gyorsfagyasztó üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a gyorsfagyasztás ki/bekapcsoló gombot (D) 2-3 másodperc hosszan; kisebb mennyiségű élelmiszer esetében kb. 4 órával, nagyobb mennyiségű áru esetén kb. 24 órával azelőtt, amikor a friss ételt le kívánja fagyasztani. Ekkor kigyullad a

sárga fény (C). Ekkor a kompresszor folyamatosan üzemel a fagyasztáshoz szükséges hőmérséklet eléréséhez.

Miután az étel teljesen megfagyott, (ami 24 órát is igénybe vehet), a gyorsfagyasztó üzemmód kézzel is kikapcsolható a (D) gomb 2-3 másodperces megnyomásával. Amennyiben nem kapcsolja ki kézzel a gyorsfagyasztó funkciót, akkor a készülék elektronikája gondoskodik erről 48 óra elteltével. A sárga fény ekkor szintén kialszik (C).

A fagyasztó tálca kisebb méretű gyümölcsök (málna, eper, ribizli stb.) fagyasztására alkalmas. A gyümölcsöt csomagolás nélkül vékony rétegben kell a tálcába tenni.

A fagyasztás befejezése után lehet azokat csomagolni és szortírozni, majd a tároló rekeszekbe helyezni.

Tárolás

A lefagyasztott élelmiszereket a fagyasztás befejezése után célszerű a tárolórekeszekbe (kosarakba) átrakni, helyet biztosítva a fagyasztórekeszben egy újabb fagyasztás számára.

A már tárolt élelmiszert egy közbelső fagyasztás nem károsítja

Jégkockák készítése

Jégkockák készítéséhez a mellékelt jégtálat töltsen meg vízzel és helyezze a fagyasztó rekeszbe. A jégkészítés ideje lecsökkenthető a jégtál aljának megnedvesítésével.

Az elkészült jégkockákat úgy veheti ki a tálból, hogy arra vizet csorgat, majd a tálat enyhén megcsavarja, vagy megütögeti.

Hasznos tudnivalók és tanácsok

- A fagyasztószekevény ajtajának nyitása, majd zárása után a szekevény belső terében a mély hőmérséklet miatt vákuum keletkezik. Ezért az ajtó zárása után várjon 2-3 percig - ha újra nyitni akarja - amíg a belső nyomás kiegyenlítődik.
- Ügyeljen arra, hogy fagyasztószekevényét olyan hőmérsékletszabályozó állásban üzemeltesse, hogy a belső tér hőmérséklete soha ne emelkedjen -18°C fölé, ugyanis ennél magasabb hőmérséklet a fagyasztott élelmiszerek károsodását okozhatja.
- Célszerű naponta meggyőződni a készülék hibátlan működéséről, az esetleges meghibásodás időben való észlelése, a fagyasztott élelmiszerek romlásának megelőzése érdekében.
- Áramkimaradás után a készülék újraindul, és a gyorsfagyasztó üzemmód bekapcsol.

Ötletek és gondolatok

Ebben a fejezetben értékes ötleteket és gondolatokat kaphat a készülék használatához, hogy a lehető legkisebb legyen az energiafogyasztás és környezetinformációval is szolgálunk.

Így lehet energiát megtakarítani:

- Kerülje a készülék elhelyezését napos helyen, illetve hőforrás közelében.

- Ügyeljen a kondenzátor és kompresszor jó szellőzésére, ezért a levegőáramlás útját ne zárja le.
- Csomagolja az élelmiszereket szorosan záró edénybe, fóliába, hogy elkerülje a szükségtelen dérképződést.
- El kell kerülni, hogy a fagyasztó rekeszben a behelyezett áru érintkezésbe kerüljön a már lefagyasztott élelmiszerral.
- Kerülje az ajtó hosszú idejű és szükségtelen nyitogatását.
- Meleg ételt csak szobahőmérsékletre hűtve tegyen a készülékbe.
- A kondenzátort tisztán kell tartani.
- Az ajtó záródását biztosító tömitőprofil meghibásodása jegesedést, többlet energiafelhasználást okozhat. Kérjük ellenőrizze rendszeresen, szükség esetén forduljon szakszervizhez.



Szekevény és környezet

Az Ön által vásárolt készülékkel egy olyan háztartási fagyasztószekevény birtokába jutott, amely mind a szigetelőanyag előállításához szükséges anyagok, mind hűtőközeget tekintve környezetbarát anyagot tartalmaz, így az a Földet körülvevő ózonréteget semmilyen formában sem károsítja.

Környezetbarát készülék vásárlása esetén a gyártó felajánlja a termékkörbe tartozó bármely használt készüléknek a fogyasztó lakhelyén történő térítésmentes visszavételét az új készülék kiszállításával egyidőben. Gondoskodik annak elszállításáról, hasznosításáról, illetve környezetvédelmi szempontból biztonságos ártalmatlanításáról.

A cserekészülék elszállítására vonatkozó igényt az új készülék vásárlási helyén, azzal egyidőben az értékesítést bonyolító

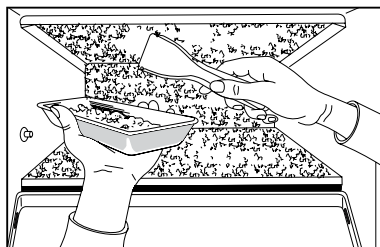
kereskedőnél lehet bejelenteni. A Gyártó kereskedelmi partnereivel kötött szerződésben biztosítja valamennyi értékesítési hely esetében a visszavétel lehetőségét és a fogyasztók értékesítéskor történő tájékoztatását.

Karbantartás

Leolvasztás

A készülék működésével együtt jár, hogy a belső tér nedvességtartalmának egy része dér-, illetve jégképződés formájában kicsapódik.

A vastag dér-, illetve jégképződés szigetelő hatása van, így rontja a fagyasztóteljesítményt, ami a belső tér hőmérsékletének emelkedésében, növekvő energiafogyasztásban, bizonyos rétegvastagságnál a fagyasztó rekesz ajtó nyitásának akadályozásában, esetleg ajtótorésben nyilvánul meg.



Kiseb mértékű dér- és jégképződés esetén a készülékhez mellékelt dérlapáttal lehetséges a keletkezett dér- és jégképződés lekaparása, illetve eltávolítása.

Az ábrán látható tálca a készüléknek nem tartozéka!

Ha a dér- és jégképződés olyan vastag, hogy azt dérlapáttal eltávolítani nem lehet, szükséges a leolvasztás. Ennek gyakorisága a használatától függően változik.

A leolvasztás menete:

Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a << ● >> állásba.

Feszültségmentesítse a készüléket.

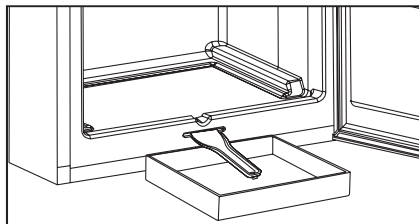
Szedje ki a fagyasztott élelmiszereket a készülékből és helyezze azokat papírral, vagy ruhával bélelt kosárba és tárolja lehetőleg hűvös helyen, vagy pakolja át egy normál hűtőszekrény mélyhűtő rekeszébe, illetve normálterébe.

Az ajtót hagyja nyitva.

Az olvadékvizet időnként egy ruhával, vagy szivaccsal oldalirányban seperje le, ami a készülék alsó részében célszerűen kialakított kivezető csatornában összegyűlik és onnan a következőképpen távolítható el:

Helyezzen egy megfelelő magasságú tálcat a készülék elé. A készülék alsó középső részén található olvadékvíz kivezetőt a nyíl irányában óvatosan húzza ki, ennek nyílásán keresztül az olvadékvíz a tálcába csorog.

A leolvasztás folyamatát meggyorsítja, ha a polcként kiképzett hűtőlemezre meleg vízzel telt lábast, vagy tálalt helyez.



Leolvasztás után törölje szárazra a nedves felületeket, tolja vissza az olvadékvíz kivezetőt.

Helyezze a készüléket feszültség alá.

Fordítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a <<-18°C>> állásba, és hagyja működni a hűtőkészüléket legalább 2 órán keresztül gyorsfagyasztás üzemmódban, majd helyezze vissza az előzőleg kivett élelmiszert a hűtőkészülékbe..

Rendszeres tisztítás

A fagyasztószekrény belsejének tisztítását célszerű a leolvasztással egyidejűleg elvégezni.

Tisztításhoz súrolószert vagy szappant használni nem szabad.

Feszültségmentesítés után langyos vízzel mossa ki, majd törölje szárazra a készüléket.

Az ajtó tömítő profil tisztítását tiszta vízzel végezze.

Tisztítás után helyezze feszültség alá a készüléket.

Évente egy-két alkalommal ajánlatos a készülék hátoldalán, a kondenzátoron összegyűlt port, pizokréteget eltávolítani.

Használaton kívüli készülék

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor az alábbiak szerint járjon el:

Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a << ● >> állásba.

Feszültségmentesítse a készüléket. Az élelmiszereket vegye ki a készülékből. A leolvasztást és tisztítást az ismertetett módon végezze el. Az ajtót kissé hagyja nyitva a belsőtéri szagképződés elkerülésére.

Hibaelhárítás

A készülék működése során gyakran olyan kisebb, de bosszantó hibák léphetnek fel, amelyek elhárítása nem igényli a szervizszerelő kihívását. A következő táblázatban ezekről kívánunk tájékoztatást adni, hogy a felesleges szervizköltségeket elkerülje.

Felhívjuk a figyelmét, hogy a készülék működése bizonyos hanghatásokkal jár (kompresszor-, illetve áramlási hang), ez nem hiba, hanem annak normális üzemét jelzi.



Mégegyszer felhívjuk a figyelmét arra, hogy a hűtőközegszivárgásos üzemi hibák, így a kompresszor leállása nem jelent feszültségmentességet. Ezért a készülék villamos alkatrészeihez nyúlni - a villásdugó kihúzása előtt - TILOS!

Hibajelenség	Lehetséges hibaok	Elhárítása
A készülék nem kielégítően hűt	A hőmérsékletszabályozó túl alacsony fokozaton van. Fagyasztás előtt a készülék nem lett eléggé előhűtve. Nagyméretű élelmiszer behelyezése. Túl sok fagyasztandó élelmiszer került egyszerre berakásra. Meleg élelmiszer lett betéve. Az ajtó nincs teljesen bezárva.	Magasabb fokozat beállítása. A készülék megfelelő ideig történő előhűtése. Az élelmiszer feldarabolása. Kevesebb élelmiszer berakása. Max. szobahőmérsékletű élelmiszer behelyezése. Az ajtó zárt állapotának ellenőrzése.
A készülék túl erősen hűt	A hőmérsékletszabályozó túl magas fokozaton van.	Alacsonyabb fokozat beállítása.
A készülék egyáltalán nem hűt	A villásdugó nincs megfelelően csatlakoztatva a dugaszoló aljzatba. Nincs feszültség a dugaszoló aljzatban. "0" állásban van a hőmérsékletszabályozó.	Megfelelő csatlakozás ellenőrzése. Feszültség meglétének ellenőrzése. Hőmérséklet szabályozó gomb beállításának ellenőrzése
A készülék zajos	A készülék nincs megfelelően alátámasztva.	A készülék stabil állásának ellenőrzése (legyen mind a négy láb a talajon).
Zöld jelzőlámpa villogása	Hőmérséklet szenzor hiba	Értesítse a szervizt

Amennyiben a tanácsok nem vezetnek eredményre, kérjük értesítse a legközelebbi márkaszervizt.

Üzemzavar

Ha a készülék elektronikája a TÉNYLEGES hőmérséklet értékét nem érzékeli, a fagyasztószekrény jelzőberendezésén a figyelmeztető fény villogni kezd. A készülék tovább folytatja a működését egy tartalékprogram segítségével, míg a helyi szerviz személyzete el nem hárítja a problémát.

Az üzembehelyező figyelmébe

Műszaki adatok

Modell	EUC 19001 W
Bruttó térfogat (l)	190
Nettó térfogat (l)	168
Szélesség (mm)	545
Magasság (mm)	1250
Mélység (mm)	639
Energiafogyasztás (kWh/24h)	0,685
(kWh/év)	250
Energiaosztály EU szabvány szerint	A
Fagyasztóteljesítmény (kg/24h)	20
Zavar esetén max. tárolási idő (h)	18
Névleges áramfelvétel (A)	0,7
Tömeg (kg)	45

Tartozék jegyzék

Modell	Kosár	Jégtál	Dérlapát	Fagyasztó tálca
EUC 19001 W	4	1	1	1

A készülék üzembehelyezése

Szállítás, kicsomagolás

i A készülék szállítását eredeti csomagolásban, függőleges helyzetben javasoljuk, figyelembe véve a csomagoláson lévő áruvédelmi jelzéseket.

Minden szállítás után a készüléket kb. 2 órán át bekapcsolás nélkül kell tartani.

Csomagolja ki a szekrényt és ellenőrizze, hogy vannak-e rajta sérülések. Az esetleges sérüléseket azonnal jelezze ott, ahol a készüléket vásárolta. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolóanyagot.

i **Javasoljuk, hogy a vásárlási számlát a jótállási jeggyel és ezzel a kezelési tájékoztatóval együtt gondosan őrizze meg a jótállási idő lejártá után is.**

JÓTÁLLÁSI, VAGY SZAVATOSSÁGI IGÉNY A VÁSÁRLÁSI SZÁMLA ÉS A KERESKEDŐ ÁLTAL SZABÁLYOSAN KITÖLTÖTT JÓTÁLLÁSI JEGY EGYIDEJŰ BEMUTATÁSA ESETÉN ÉRVÉNYESÍTHETŐ.

Tisztítás

Távolítson el minden ragasztószalagot, amelyek a készülék belsejében az egyes elemeket elmozdulás ellen biztosítják.

Mossa le a készüléket belül langyos vízzel és enyhe kézi mosogatószerrel. Használjon puha ruhát.

A tisztítás után a készülék belsejét törölje szárazra.

Elhelyezés

A környezeti hőmérséklet kihatással van a készülék energiafogyasztására és megfelelő működésére.

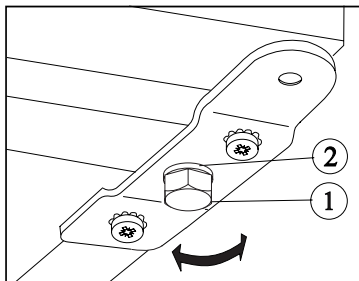
Elhelyezéskor vegye figyelembe, hogy a készüléket az adattáblán található klímaosztálynak megfelelő, az alábbi táblázatban megadott környezeti hőmérséklet határok között célszerű üzemeltetni.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C
T	+18 ... +43 °C

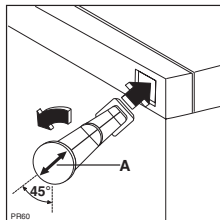
Ha a környezeti hőmérséklet az alsó érték alá süllyed, a belső tér hőmérséklete az előírt hőmérséklet fölé emelkedhet.

Ha a környezeti hőmérséklet a megadott felső érték fölé emelkedik, ez a kompresszor üzemidejének meghosszabbodásában, emelkedő belső téri hőmérsékletben, illetve növekvő energiafogyasztásban jelentkezik.

A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy vízszintes helyzetben álljon. Ezt a készülék elülső, alsó részén található 2 db állítható láb (1) segítségével tudja elérni. Az állítható lábak tartozéka 1-1 db távtartó alátét (2). Amennyiben a készülék vízszintezése megkívánja, ezek az alátétek eltávolíthatók.



A tartozékok tasakjában két darab távtartó is mellékelve van. A távtartókat a készülék hátsó oldalán levő furatokba kell szerelni. Illessze a távtartókat a furatokba. **Ügyeljen arra, hogy az (A) nyíl az ábrán megfelelő helyzetbe kerüljön, majd 45°-kal elforgatva (a nyíl függőleges legyen) rögzítse a távtartót.**



Ne állítsa fel a készüléket napos helyen, illetve szorosan kályha vagy tűzhely mellé.

Abban az esetben, ha a helyiség berendezése mégis úgy követeli, hogy a készüléket tűzhely közelében kell elhelyezni, kérjük az alábbi legkisebb távolságokat figyelembe venni:

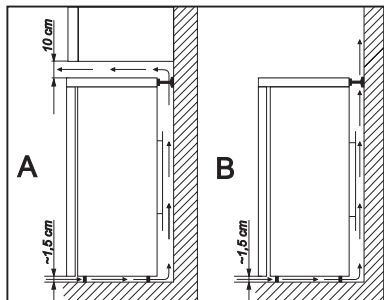
- Ha gáz- vagy elektromos tűzhelynél 3 cm, vagy ennél kisebb hely áll rendelkezésre, akkor egy 0,5 - 1 cm vastag, nem éghető szigetelőlapot helyezzen a két készülék közé.
- Olaj- vagy széntüzelésű kályhánál a távolság 30 cm, mivel ezek hőleadása nagyobb.

A készülék kialakítása olyan, hogy ütközésig a falig tolva üzemeltethető.



A készülék elhelyezésénél az ábra szerinti minimális távolságokat be kell tartani:

- A:** fali szekrény alá történő elhelyezés
- B:** szabadon álló elhelyezés

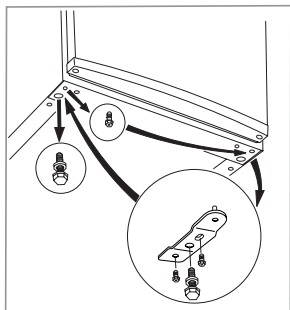


Ajtónyitásirány változtatása

Amennyiben az elhelyezés vagy a kezelhetőség megköveteli, lehetőség van az ajtónyitásirány jobbosról balosra történő átszerelésére.

A műveleteket az alábbi ábrák és magyarázatok alapján végezze:

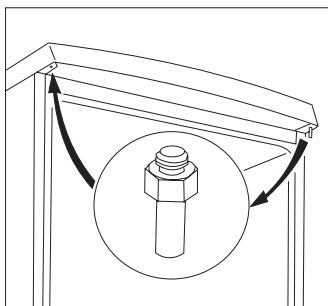
- Feszültségmentesítse a készüléket.
- Óvatosan döntse kissé hátra, ügyelve arra, hogy a kompresszor ne érintse a talajt. Ehhez javasoljuk egy másik személy igénybevételét, aki a készüléket ebben a helyzetben biztonságosan megtartja.
- Csavarozza ki a kétoldali állítható lábakat (2 db), továbbá az alsó ajtótartót rögzítő 3 db, ill. a másik oldali 1 db csavart.



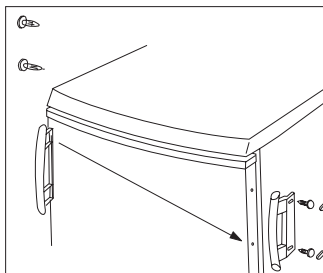
- A hűtőkészülék ajtaját enyhén lefelé húzva emelje le.
- Csavarozza ki a hűtőkészülék ajtajának felső ajtótartó csapját, majd

csavarozza vissza az ellenkező oldalon.

- Helyezze fel a hűtőkészülék ajtaját a felső ajtótartó csapra.
- Helyezze át az alsó ajtótartó lemezben a csapot a nyíl irányában.
- Rögzítse a lemezt a másik oldalon az ajtó helyzetének változtatlanul hagyása mellett.
- Ezután csavarja be a szabaddá vált helyre a másik oldalon az 1 db csavart, valamint az állítható lábakat (2 db) és állítsa fel a szekrényt.



- Helyezze át a kilincset a másik oldalra, tegye a jelen kezelési tájékoztató tasakjában található műanyag takarószegeket a szabaddá váló furatokba.
- Tegye a készüléket a helyére, szintezze be, majd helyezze feszültség alá.




- A készüléket tegye a helyére, szintezze be és helyezze feszültség alá.

Villamos csatlakozás

A készüléket csak 230 V névleges feszültségű, 50 Hz névleges frekvenciájú váltakozó áramú hálózatra lehet kapcsolni.

Balesetvédelmi szempontból kérjük feltétlenül tartsa be a következő előírást:

A villásdugót csak szabványos érintésvédelemmel (védőérintkezővel) ellátott fali csatlakozóba szabad dugaszolni. Ezért azt ajánljuk, hogy -amennyiben ilyen nem áll rendelkezésére - szereltesse szakképzett villanyszerelővel a hűtőszekrény közelébe szabványos érintésvédelemmel ellátott dugaszoló aljzatot.

 Ez a készülék megfelel a következő EU direktíváknak:

- 73/23 EEC - 73/02/19 (Kisfeszültségi Direktíva) és az érvényben lévő módosításai
- 89/336 EEC - 89/05/03 (EMC Direktíva) és az érvényben lévő módosításai
- 96/57 EEC - 96/09/03 (Energiahatékonysági Direktíva) és az érvényben lévő módosításai.

Tárolási idő táblázat

Fagyasztott, mélyhűtött áruk tárolási ideje

Élelmiszer megnevezése	-18 °C
Zöldségfélék: zöldbab, zöldborsó, vegyesfőzelék, tök, kukorica stb.	12 hónap
Készételek: húsos, köretes ételek, natúr főzelék stb.	12 hónap
Készételek: bélszínroló, csülökpörkölt, kocsonyahús stb.	6 hónap
Burgonyás, tésztás ételek: burgonyapüré, galuska, gombóc, derelye, hasáburgonya	12 hónap
Levesek: húsleves, zöldbableves, zöldborsóleves stb.	6 hónap
Gyümölcsök: meggy, cseresznye, egres, gyümölcskrém, gesztenyepüré	12 hónap
Húsok: csirke, kacska, liba és aprólékaik, filézett hal, tonhal	5 hónap 6 hónap
Jégkrém, fagylalt	3 hét

A gyártó a termékváltoztatás jogát fenntartja.

Tervetuloa Electroluxin maailmaan

Kiitos, että olet valinnut ensiluokkaisen Electrolux-tuotteen, jonka toivomme tuovan Sinulle paljon iloa tulevaisuudessa. Electroluxilta on saatavilla laaja valikoima elämääsi helpottavia korkealaatuisia tuotteita. Joitakin esimerkkejä löydät tämän käyttöohjeen kansilehdeltä. Pyydämme Sinua tutustumaan hetkisen uuden laitteesi käyttöohjeeseen, jonka avulla voit hyödyntää kaikkia sen ominaisuuksia. Noudattamalla käyttöohjeita uuden laitteesi käyttö on erittäin vaivatonta ja helppoa. Onnea ja menestystä!

Lue nämä varoitukset ja ohjeet huolellisesti, ennen kuin asennat tai otat kaapin käyttöön. Varmista, että olet ymmärtänyt kaikki ohjeet, tällöin kaapin käyttö on mahdollisimman turvallista ja kaapista saadaan paras mahdollinen hyöty. Mikäli sinulla on kysyttävää käyttöohjeesta tai kaapista, ota yhteys kuluttajaneuvontaan.

Seuraavat symbolit helpottavat käyttöohjeen lukemista:



Turvallisuusohjeita

Varoituksia ja informaatiota, joiden noudattaminen takaa käyttäjän ja kaapin turvallisuuden.



Ohjeita ja vihjeitä



Ympäristöohjeita



Ideoita

Tämä symboli kertoo ruokaan ja sen säilytykseen liittyvistä ideoista.



Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Sisällysluettelo

Tärkeää turvallisuustietoa	36
Käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita	36
Lapsiturvallisuus	37
Asennukseen liittyviä turvallisuusohjeita	37
Isobutaanin turva-ohjeet	37
Ohjeita käyttäjälle	38
Yleistietoa laitteesta	38
Kytkin- ja näyttölaitteisto	38
Laitteen käyttö	38
Laitteen käyttöönotto	38
Lämpötila ja sen asetus	38
Pakastettavat	39
Säilytys	39
Näin valmistat jääpaloja	39
Hyödyllistä informaatiota ja neuvoja	39
Vinkkejä ja ideoita	40
Näin säästät energiaa	40
Kylmälaite ja ympäristö	40
Huolto ja puhdistus	40
Sulattaminen	40
Säännöllinen puhdistus	41
Laitte, jota ei käytetä	41
Vianetsintä	41
Asennusohjeet	43
Tekniset tiedot	43
Kaapin asennus	43
Kuljetus, pakkauksesta purkaminen	43
Puhdistus ennen käyttöä	43
Kaapin sijoittaminen	43
Oven kätsisyyden vaihto	44
Sähköliitäntä	45
Säilytysaikataulukko	46

Tärkeää turvallisuustietoa



Käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita

- Säilytä käyttöohje. Saatat tarvita sitä tulevaisuudessa. Mikäli luovutat kaapin toiselle henkilölle anna myös käyttöohje mukaan.
- Tämä kaappi on suunniteltu kotitalouskäyttöön, ruoan säilytykseen, ja sitä on käytettävä tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- **Huollot ja mahdolliset korjaukset (myös liitäntäjohdon vaihto) on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.** Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan, vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.
- Virta on kytketty pois kaapista vasta, kun pistoke on irrotettu pistorasiasta. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen kuin puhdistat tai huollat kaappia. Vedä pistokkeesta, älä johdosta. Poista sulake, mikäli pistokkeeseen on hankala päästä käsiksi.
- Liitosjohtoon ei saa tehdä muutoksia.
- **Varmista, että laitteen takaosassa oleva pistoke ei ole puristuksissa tai vahingoittunut.**
-Vahingoittunut pistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa palovaaran.
- **Älä aseta painavia tavaroita tai itse laitetta liitosjohdon päälle.**
-Oikosulun tai tulipalon vaara.
- **Älä poista pistoketta pistorasiasta liitosjohdosta vetämällä, erityisesti silloin, kun laitetta vedetään pois kalusteesta.**
-Vahingoittunut liitosjohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.
-Vahingoittunut liitosjohto tulee vaihtaa uuteen valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.
- **Jos pistorasia on viallinen, älä työnnä pistoketta pistorasiaan.**
-Sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Älä käytä teräviä esineitä irrottaessasi jäätä ja huurretta. (Katso sulatusohjeet).
- Laitteen sähköisiin osiin ei saa päästä nestemäisiä aineita.
- Jääpalat sekä jäätelö saattavat aiheuttaa paleltumavammoja, jos ne syödään välittömästi pakastinosasta oton jälkeen.
- Sulaneita pakasteita ei saa pakastaa uudelleen.
- Noudata valmistuspakasteiden säilytysohjeita.
- Sulattaessasi pakastelokeroa, älä käytä sähkölaitteita (esim. hiustenkuivaajaa) tai mitään kemikaaleja nopeuttaaksesi jään tai huurteen sulamista.
- Jäähdytä pakastettavat tuotteet ennen kuin laitat ne pakastimeen.
- Älä säilytä kaapissa syttyviä kaasuja tai nesteitä, sillä ne saattavat räjähtää.
- Varoitus: Jos asetat laitteen päälle pakastettuja elintarvikkeita, voi käydä niin, että yläosan alla olevan onkalon kosteus tiivistyy joutuessaan kosketuksiin kylmän kanssa. Tässä onkalossa ovat sähkökomponentit, ja jos niiden päälle tippuu vettä, seurauksena voi olla oikosulku ja laite voi vaurioitua. Tästä syystä laitteen yläosan päälle ei saa koskaan asettaa pakastettuja elintarvikkeita!
- Älä laita pakastimeen hiilihappopitoisia juomia, pulloja tai tölkkejä, koska nämä voivat rikkoutua ja vahingoittaa laitetta.



Lapsiturvallisuus

- Älä anna lasten leikkiä kaapin pakkausmateriaalilla. Muovikelmut voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä anna lasten leikkiä kaapin ja sen vääntimien kanssa.
- Kun poistat kaapin käytöstä, vie se asianmukaiseen kierrätyskeskukseen. Irrota pistoke pistorasiasta ja katkaise liitosjohto kaapin puoleisesta päästä. Varmista, että kaikki lukot ja salvat on irrotettu estääksesi pikkulasten joutumisen kaapin sisälle. Varminta on irrottaa koko ovi.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.



Asennukseen liittyviä turvallisuusohjeita

- Kaapissa on osia, jotka lämpenevät kaapin toimiessa. Mikäli mahdollista, koneen takaosan pitäisi olla lähellä seinää, kuitenkin niin, että ilma pääsee vapaasti kiertämään kaapin ympärillä, katso käyttöohjeen kohta „Asennus”.
- Irrota pistoke pistorasiasta siirtäessäsi kaappia.
- Varmista, ettei kaappia ole sijoitettu sähköjohdon päälle. Mikäli sähköjohto vaurioituu, se on korvattava valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavalla erikoisjohdolla.
- Mikäli ilma ei pääse kiertämään vapaasti kaapin ympärillä, saattaa kaappi ylikuumentua ja sen käyttöikä lyhentyä. Noudata käyttöohjeen kohtaa „Kaapin asennus”, niin varmistat riittävän ilmankierron.



Isobutaanin turva-ohjeet

Varoitukset

- Laitteen kylmäaine on isobutaani (R 600a), joka on luonnonkaasu.
- Varmista, että laitteen tuuletusaukot eivät ole tukossa tai ettei kalusteeseen sijoitetun laitteen ilmankiertoaukkoja ole tukittu.
- Älä käytä laitteen sulatuksen nopeuttamiseen muita apuvälineitä kuin mitä käyttöohjeessa on mainittu.
- Älä vahingoita laitteen jäähdytysainejärjestelmää.
- Älä käytä laitteen sisällä mitään sähköisiä laitteita, ellei käyttöohjeessa ole toisin mainittu.



Noudata näitä ohjeita, niin välttyt henkilö- ja esinevahingoilta. Valmistaja ei vastaa virheellisestä käytöstä johtuvista vioista ja vahingoista.

Ohjeita käyttäjälle

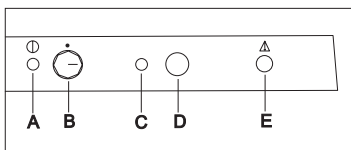
Yleistietoa laitteesta

Laite on kotitalouskäyttöön tarkoitettu pakastin. Laite soveltuu pakasteiden säilytykseen, jääpalojen valmistamiseen ja ruokatarvikkeiden pakastamiseen käyttöohjeessa mainitun vuorokauden enimmäismäärän mukaisesti.

Tämä kaappi täyttää ilmastoluokan standardivaatimukset. Ilmastoluokan kirjainsymboli (N) on nähtävissä myös kaapin arvokilvessä.

Kytkin- ja näyttölaitteisto

- A) Virran merkkivalo**
vihreä
- B) Lämpötilasäädin ja virtapainike**
- C) Pakastuksen merkkivalo**
keltainen
- D) Merkkiäänän kytkeminen pois toiminnasta ja pakastuspainike**
- E) Varoitusvalo punainen**



Laitteen käyttö

Laitteen käyttöönotto

Työnnä pistoke pistorasiaan. Käynnistä laite kääntämällä lämpötilasäädintä **(B)** kylmempään kohtaan kuin << -16 °C >>. Vihreä merkkivalo alkaa palaa, ja punainen merkkivalo välkkyä. Toimintaan kytkemisen **(A)** merkkivalon syttyminen osoittaa, että laite on toiminnassa. Punainen merkkivalo välkkyä ja ilmaisee, että lämpötilaa ei ole pakastusosassa vielä saavutettu. Tämän lisäksi kuuluu äänimerkki, jonka voi sammuttaa painamalla keran painiketta **(D)**. Kytke pakastusosa pois toiminnasta asettamalla painike **(B)** asentoon << ● >>.

Lämpötilan säätäminen

Pakastimen sisälämpötila säätelee elektroniikkaa, jossa on viisi eri lämpötila-asetusta ja yksi poiskytkemisasetus << ● >>.

Asetus << -16°C >> merkitsee korkeinta (vähiten kylmää) ja asetus << -24°C >> merkitsee alhaisinta (kylmintä) lämpötilaa. Aseta lämpötilasäädin haluamaasi asentoon.

Yleensä on paras asettaa säädin kohtaan << -18°C >>, mutta lämpötilaa valittaessa on otettava huomioon seuraavat tekijät:

- kylmälaitteen sijoituspaikan lämpötila
- se, kuinka usein ovea avataan
- se, kuinka paljon ruokaa kylmälaitteessa aiotaan säilyttää
- kylmälaitteen sijoituspaikka.

Oikeaa lämpötilaa valittaessa on otettava huomioon kaikki nämä tekijät, ja joskus voi olla tarpeellista kokeilla eri lämpötiloja. Jos haluat laskea lämpötilaa, käännä lämpötilasäädintä korkeampaan asentoon, ja jos haluat nostaa lämpötilaa, käännä säädintä alempaan asentoon. Jos muutat jo säätämäsi lämpötilaa, odota 24 tuntia ennen uuden muutoksen tekemistä, jotta sisälämpötila ehtii vakiintua.

Varoitusvalo (punainen)


Virheellisen lämpötilan varoitusvalon **(E)** syttyminen ilmaisee, että pakastimen sisälämpötila on noussut niin korkeaksi (yli -12 °C), että elintarvikkeet eivät välttämättä enää sä

ily tässä lämpötilassa. Jos pakastin kytketään toimintaan ensimmäistä

kertaa, varoitusvalo välkkyä niin kauan, kunnes lämpötila on saavuttanut tason, joka on elintarvikkeiden turvallisen säilytyksen kannalta välttämätön.

Virheelliset lämpötilat:

Kun laitetta käytetään normaalisti, elintarvikkeet säilyvät pakastusosan lämpötilassa pitkäänkin. Jos tämä lämpötila nousee jostain syystä tietyn rajan (-12 °C) yli, laitteessa syttyy varoitusvalo ja kuuluu äänimerkki. Varoitusvalo on jatkuvasti palava punainen valo (E), äänimerkki on katkonainen. Äänimerkin voi kytkeä pois toiminnasta painamalla kerran painiketta (D).

 Termostaatin ollessa maksimiasennossa - tarvittaessa esim. keskikesällä - kompressorin on toiminnassa koko ajan. Tämä ei kuitenkaan vahingoita laitetta.

Pakastaminen

Pakasta elintarvikkeet ohjeiden mukaisesti aina pakastusosassa. Jotta pakastusteho olisi mahdollisimman hyvä, poista pakastusosasta sekä pakastuslaatikko että pakastuskori ja aseta pakastettavat ruoat lauhduttimen yläpuolelle. Jos pakastetaan vain pieniä määriä, pakastuslaatikkoa ja pakastuskoria ei tarvitse poistaa.

Käynnistä pakastustila painamalla pakastuskytkintä (D) 23 sekunnin ajan pienten ruokamäärien kohdalla kestää n. 4 tuntia ja suurten ruokamäärien kohdalla n. 24 tuntia, ennen kuin tuoreita elintarvikkeita voi pakastaa. Kun aika on kulunut, keltainen valo (C) välähtää. Silloin kompressorin on laskenut lämpötilan pakastamisen edellyttämälle tasolle.

Kun elintarvikkeet ovat täysin pakastuneet (tähän voi kulua jopa 24 tuntia), pakastustilan voi kytkeä pois toiminnasta myös manuaalisesti painamalla painiketta (D) 23 sekunnin ajan. Jos pakastustoimintoa ei kytkeä manuaalisesti pois toiminnasta, laitteen elektroniikka kytkee sen pois toiminnasta

48 tunnin kuluttua. Myös keltainen valo (C) sammuu silloin.

Pakastuslaatikko sopii pienehköjen marjojen (mm. vadelmien, mansikoiden ja viinimarjojen) pakastamiseen. Marjat on asetettava laatikkoon ohueksi kerrokseksi pakkaamattomina. Kun marjat on pakastettu, ne voidaan lajitella rasioihin ja asettaa säilytushyllyille.

Näin valmistat jääpaloja

Täytä laitteen mukana toimitettu jääpalarasia vedellä ja aseta se pakastelokeroon. Jääpalojen pakastumista voi nopeuttaa kastelemalla jääpalalokerikon pohjan.

Jos on tarve pakastaa suurempi elintarvikemäärä, alimmaista lukuunottamatta korit voidaan poistaa ja elintarvikkeet voidaan asettaa suoraan hyllyille.

Valmiit jääpalat saat poistettua pitämällä jääpalarasiaa juoksevan veden alla, tarvittaessa voit taivuttaa tai kopauttaa sitä varovasti.

Hyödyllistä informaatiota ja neuvoja

- Odota 2-3 minuuttia ennen kuin avaat uudelleen pakastimen oven, jotta pakastimen sisälle muodostuva alipaine ehtii tasaantua.
- Tarkista pakastimen toiminta säännöllisesti ja mahdollisesti säädä termostaatin väännintä, jottei lämpötila nousisi yli -18 °C ja ettei ruokatarvikkeiden laatu heikkenisi.
- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti, jotta havaitset mahdolliset toimintahäiriöt ajoissa ja vältät pakasteiden laadun heikkenemisen.
- Sähkökatkoksen jälkeen laite kytkeytyy uudelleen toimintaan ja pakastustila käynnistyy.

Vinkkejä ja ideoita

Seuraavassa kappaleessa on vinkkejä ja ideoita energiansäästöön sekä myös ympäristöinformaatiota koskeva kappale.


Näin säästät energiaa

- Älä sijoita kaappia suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteen (esim. sähköliesi) läheisyyteen.
- Huolehdi, että ilmanvaihto on riittävä. Älä peitä ilmanvaihtoritilää.
- Pakkaa tuotteet tiiviisiin astioihin tai folioon, jotta ei synny tarpeetonta huurretta.
- Älä laita pakastettavaa ruokatarviketta suoraan kiinni jo pakastuneeseen tuotteeseen.
- Älä pidä ovea turhaan auki ja vältä turhia avauskertoja.
- Anna ruokatarvikkeiden jäähtyä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin laitat ne jääkaappiin.
- Imuroi laitteen takana sijaitseva lauhdutin säännöllisesti.



Kylmälaite ja ympäristö

Tämä kaappi ei sisällä otsonikerrosta vaarantavia aineita. Romuttaessasi kaappia, vie kaappi asianmukaiseen kierrätyskeskukseen. Asialliseen romuttamiseen liittyvää tietoa saa kuntasi jätehuolto hoitavalta viranomaiselta. Älä vahingoita kaapin kylmäjärjestelmää kaapin takana.

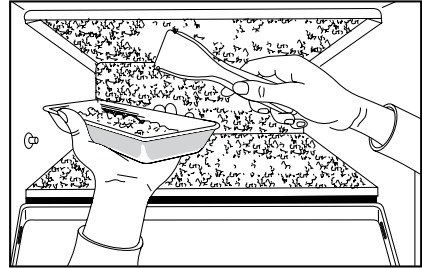
Kaikki kaapin osat, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.

Huolto ja puhdistus

Sulattaminen

Laitteen toimintatapaan kuuluu se ominaisuus, että osa sisäosan

kosteudesta tiivistyy huurrekerrokseksi. Paksu huurrekerros toimii eristävasti ja heikentää pakastustehoa, mikä näkyy sisälämpötilan nousuna, energiankulutuksen kasvuna ja pakastusosan oven avaamisen vaikeutumisena. Ovesa voi näkyä myös



murtuma.

Jos huurretta muodostuu vain vähän, syntyneen huurrekerroksen voi raaputtaa tai irrottaa laitteen mukana toimitetulla kaapimella.

Kuvassa näkyvä laatikko ei kuulu laitteen varusteisiin!

Jos huurrekerros on niin paksu, että sitä ei voi irrottaa kaapimella, on sulatus välttämätöntä. Sulatustarve riippuu laitteen käytöstä.

Sulatus tapahtuu seuraavasti:

Aseta lämpötilansäädin asentoon << ● >>.

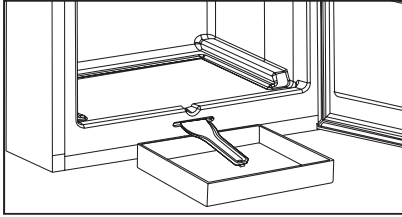
Irrota pistoke pistorasiasta.

Ota pakastetut elintarvikkeet pois laitteesta ja aseta ne paperilla tai liinoilla suojattuun koriin ja vie ne viileään paikkaan tai aseta ne pakastushyllylle tai tavallisen jääkaapin tavalliselle säilytushyllylle.

Jätä ovi avoimeksi.

Pyöhi sulatusvesi ajoittain pois liinalla tai sienellä sivuttaisin liikkein. Näin vesi kerääntyy laitteen alaosaan sijoitettuun poistokanavaan, josta se on helppo poistaa seuraavasti:

Aseta laitteen eteen korkea kulho.



Kallista alhaalla keskellä olevaa sulatusvesiastiaa varovaisesti nuolen suuntaan, jolloin sulatusvesi virtaa kulhoon.

Sulamista voi nopeuttaa asettamalla kullekin hyllylle lämpimällä vedellä täytetyn keittoastian tai vadin.

Pyyhi sulatuksen jälkeen kosteat pinnat kuiviksi ja työnnä sulatusvesiastia takaisin paikalleen.

Työnnä pistoke pistorasiaan.

Käännä lämpötilansäädin asentoon <<-18°C>> ja anna laitteen olla pakastustilassa vähintään 2 tuntia. Aseta jääkaapista poistetut elintarvikkeet takaisin paikoilleen.

Säännöllinen puhdistus

Puhdista ja sulata pakastin säännöllisesti. Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita.

Kytke virta pois laitteesta. Pyyhi kaappi ulkoa ja sisältä sekä oven tiiviste, käytä pehmeää riepua ja haaleaan veteen lisättyä mietoa puhdistusainetta.

Kytke virta pois laitteesta ja pese laite lämpimällä vedellä ja käsitiskiaineella. Kuivaa laite hyvin.

Kytke virta laitteeseen puhdistuksen jälkeen.

Imuroi jääkaapin takaosassa sijaitseva lauhdutin säännöllisesti, yksi tai kaksi kertaa vuodessa.

Laite, jota ei käytetä

Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, toimi seuraavien ohjeiden mukaan:

Aseta lämpötilansäädin asentoon << ● >>.

Irrota pistoke pistorasiasta.

Poista laitteen sisällä olevat elintarvikkeet.

Suorita sulatus ja puhdistus edellä kuvatulla tavalla.

Jätä laitteen ovi hieman raolleen, jotta sen sisäosiin ei syntyisi hajua.

Vianetsintä

Kaapin käytön aikana saatta ilmetä vikoja, jotka eivät kuitenkaan vaadi huoltomiehen käyntiä. Tarkista seuraavat asiat ennen huollon kutsumista paikalle.

Kun kaappi on toiminnassa, siitä kuuluu ääniä (esim. kompressorin ollessa käynnissä tai kylmäaineen kiertäessä putkistossa). Nämä käyntiäänit ovat täysin tavallisia.



Kaapin normaaliin toimintaan kuuluu, että kompressorin on välillä pysähdyksissä. Älä koske kaapin sähköisiin osiin, ennen kuin olet irrottanut kaapin sähköverkosta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Tee näin
Kaappi ei kylmene	Termostaatti on asetettu liian pienelle teholle. Pakastin ei ollut riittävän kylmä ennen ruokatarvikkeiden pakastamista. Pakastettavat ruokatarvikkeet ovat isokokoisia. Yhdellä kertaa on iso määrä pakastettavia ruokatarvikkeita. Pakastettavat ruokatarvikkeet ovat liian lämpimiä. Ovi ei ole kunnolla suljettu.	Aseta kylmempi lämpötila. Varmista, että pakastin on riittävän kylmä ennen ruokatarvikkeiden pakastamista. Pakasta pienemmissä erissä. Aseta osa suuremmasta erästä kylmään, esim. jääkaappiin odottamaan pakastamista. Pakasta enintään huoneenlämpöisiä ruokatarvikkeita. Tarkista, että ovi on kunnolla kiinni.
Kaapissa on liian kylmä	Termostaatti on asetettu liian suurelle teholle.	Aseta lämpöisempi lämpötila.
Kaappi ei toimi lainkaan	Kaappiin ei ole kytketty virtaa. Kaappiin ei tule virtaa. Lämpötilansäädin on asennossa "0".	Tarkista, että pistotulppa on kunnolla pistorasiassa. Kokeile liittämällä pistorasiaan jokin muu sähkölaite. Lämpötilansäätimen asetus on tarkistettava.
Kaappi pitää omituista ääntä	Kaappi ei ole tukevasti paikallaan.	Tarkista, että kaappi on tukevasti paikallaan (kaikkien neljän jalan on oltava tukevasti lattialla).
Vihreä merkkivalo vilkkuu.	Lämpötila-anturin häiriö.	Ota yhteys valtuutettuun huoltoon.

Jos tämä taulukko ei auta ongelman ratkaisussa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Toimintahäiriöt

Jos laitteen elektroniikka ei tunnista laitteen TODELLISTA lämpötilaa, pakastimen näyttölaitteistossa alkaa vilkkua varoitusvalo. Laite toimii varaohjelman avulla siihen asti, kunnes se korjataan valtuutetussa huoltoliikkeessä.


Asennusohjeet

Tekniset tiedot

Malli	EUT 19001 W
Bruttotilavuus (l)	190
Nettotilavuus (l)	168
Leveys (mm)	545
Korkeus (mm)	1250
Syvyys (mm)	639
Energiankulutus (kWh/vuorokausi)	0,685
(kWh/voosi)	250
Energialuokka, EU-standardi	A
Pakastusteho (kg/24 h)	20
Lämmönnousuaika (h)	18
Nimellisvirtavoimakkuus (A)	0,7
Paino (kg)	45

Kaapin asennus

Kuljetus, pakkauksesta purkaminen

 On suositeltavaa kuljettaa kaappia pystyasennossa.

Odota kuljetuksen jälkeen n. 2 tuntia, ennen kuin kytket kaapin toimintaan, jotta kylmäaine ehtii tasaantua.

Purkaessasi kaappia pakkauksesta, tarkista, ettei siinä ole kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välittömästi kaapin jälleenmyyjälle.

Puhdistus ennen käyttöä

Irrota teipit ja kuljetustuet.

Puhdista kaapin sisäosat käyttäen haaleaa vettä, mietoa pesuainetta ja pehmeää riepua.

Kaapin sijoittaminen

Kaapin ympäröivä lämpötila vaikuttaa energiankulutukseen ja kaapin toimintaan. Jotta kaappi toimisi kunnolla, varmista, että ympäristön lämpötila on välillä +16 ...+32 °C. Ilmastoluokka N

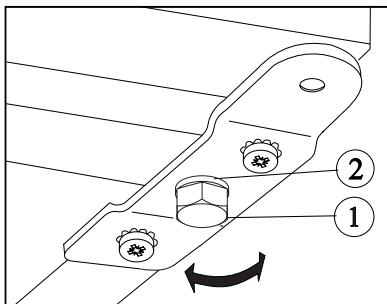
(tieto merkitty myös kaapin arvokilpeen).

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN	+10 ... +32 °C
N	+16 ... +32 °C
ST	+18 ... +38 °C
T	+18 ... +43 °C

Mikäli ympäristön lämpötila on alle suositusarvon, saattaa laitteen lämpötila nousta liian korkeaksi.

Jos ympäristön lämpötila on suurempi kuin suosituslämpötila, kompressori toimii useammin, lämpötila nousee laitteen sisällä sekä laitteen energiankulutus kasvaa.

Kun asetat kaappia paikalleen, varmista, että se seisoo suorassa - käytä tätä varten kahta, laitteen etuosan pohjassa sijaitsevaa säätöjalkaa (kuva 1). Säätöjaloissa on aluslaatat (kuva 2). Nämä aluslaatat voidaan tarvittaessa poistaa.



Älä sijoita kaappia suoraan suoraan auringonpaisteeseen, tai lämmönlähteen, kuten liedon viereen.

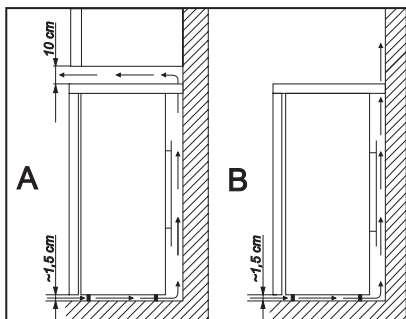
Laitteen ilmankierto on suunniteltu niin, että se voidaan sijoittaa suoraan seinää vasten.



Varmista kaapin riittävä ilmankierto kuvan mukaisesti.

A: Kalusteisiin sijoitettuna

B: Vapaasti sijoitettuna



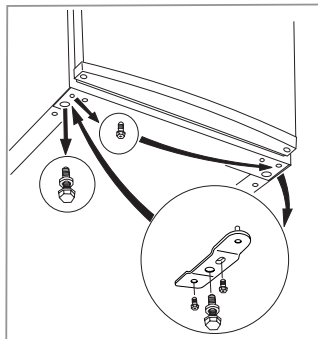
Oven kätsyyden vaihto

Oven kätsyyden voidaan tarvittaessa vaihtaa oikeanpuoleisesta vasemmanpuoleiseen.

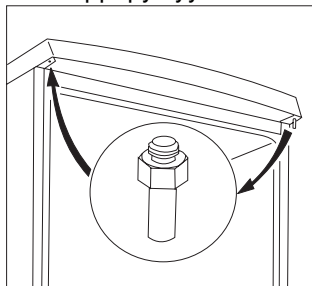
Toimi seuraavien ohjeiden, kuvien ja selitysten mukaisesti:

- Irrota kaappi sähköverkosta.
- Aseta kaappi nojaamaan taaksepäin, esim. tuolia apuna käyttäen.

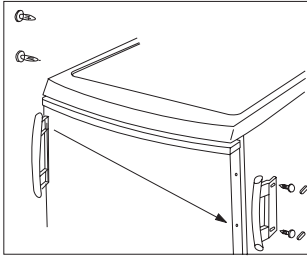
- Irrota ruuvaamalla säätöjalat (2 kpl), alasaranan ruuvit (2 kpl) ja vastaavasti toisen puolen ruuvi.



- Poista pakastimen ovi vetämällä sitä kevyesti alaspäin.
- Kiertäkää jääkaapin ylemmän saranan tappi irti ja kiertäkää se paikoilleen toiselle puolelle.
- Sovita pakastimen ovi ylemmän oven saranatappiin.
- Siirrä saranatappi alasaranaan nuolen suuntaisesti.
- Siirrä alasarana kaapin vastakkaiselle puolelle.
- Ruuvaa yksi ruuvi toisen puolen vapaaseen paikkaan, sekä ruuvaa säätöjalat (2 kpl) paikalleen, ja nosta kaappi pystyyn.



- Työntäkää vetimet toiselle puolelle ja peittäkää käyttämättömät reiät käyttöohjeen muovitaskussa olevilla tulpilla.



- Aseta kaappi paikalleen. Tarkista, että kaappi on sijoitettu suoraan ja kytke kaappi sähköverkkoon.

Ellet halua itse tehdä oven kätisyyden vaihtoa, valtuutettu huoltoliike vaihtaa kätisyyden korvausta vastaan.

Sähköliitântä

Tämä laite toimii 230 V ~ 50 Hz jännitteellä.

Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Mikäli kotisi pistorasiat eivät ole maadoitettuja, ota yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

CE Tämä kaappi täyttää seuraavat EU-direktiivit:

- **73/23 EU** päivätty 19.02.73 (pienjännitedirektiivi) ja seurannaismuutokset.
- **89/336 EU** päivätty 03.05.89 (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja seurannaismuutokset.
- 96/57 ETY - 96/09/03 (energiätehokkuusdirektiivi) sekä sen myöhemmät muutokset.

Säilytysaikataulukko

Pakasteiden säilytysajat

Pakasteet	-18 °C
Vihannekset: vihreät pavut, vihreät herneet, sekavihannekset, kurpitsat, vilja, jne.	12 kuukautta
Valmisruoat: kasvisruoat, kasvishöystöt lisukkeet, jne.	12 kuukautta
Valmisruoat: sisäpaisti, lammasruoat, sianliharuoat, vanukkaat, jne.	6 kuukautta
Peruna- ja pastaruoat: perunamuusi, pastat, ranskanperunat, jne.	12 kuukautta
Keitot: lihakeitto, papu- ja hernekeitto, jne.	6 kuukautta
Hedelmät: kirsikat, karviaismarjat, hedelmärahkat	5 kuukautta
Liha ja kala: kana, ankka, hanhi, tuore kala	6 kuukautta
Jäätelöt	3 viikkoa

Välkommen till Electrolux värld

Tack för att du har valt en förstklassig produkt från Electrolux, vilken vi hoppas skall ge dig mycket nöje i framtiden. Electrolux ambition är att erbjuda ett brett sortiment av produkter som kan göra livet enklare. Du hittar några exempel på omslaget till denna bruksanvisning. Avsätt några minuter till att läsa denna bruksanvisning så att du kan utnyttja fördelarna med din nya produkt. Vi lovar att den kommer att vara överlägset användarvänlig. Lycka till!

Innan installation och användning av skåpet läs noggrant igenom bruksanvisningen. Den innehåller säkerhetsåtgärder, tips, information och uppslag. Om kylskåpet används enligt instruktionerna kommer det att fungera som det ska och vara till största belåtenhet.

Symbolerna nedan hjälper dig att lättare hitta information.



Säkerhetsåtgärder

Denna symbol upplyser dig om varningsord och information gällande ditt skåp.



Tips och användbar information.



Miljö-information.



Symbol för uppslag

Vid denna symbol hittar ni uppslag om förvaring av matvaror.



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation	50
Allmänna säkerhetsåtgärder	50
Åtgärder för barns säkerhet	51
Säkerhets åtgärder för installation	51
Säkerhetsföreskrifter för Isobutan	51
Instruktion för användaren	52
Allmän information	52
Manöver- och displaypanel	52
Bruksanvisning	52
Installation	52
Inställning av temperatur	52
Infrysning	53
Förvaring	53
Hur man gör iskuber	53
Användbara råd och tips	53
Tips och uppslag	54
Energibesparande	54
Skrotning och återvinning	54
Underhåll	54
Avfrostning	54
Regelbunden rengöring	55
När frysskåpet inte användes	55
Felsökning	55
Installations-instruktioner	57
Teknisk data	57
Att installera skåpet	57
Transport och uppackning	57
Rengöring	57
Ställ skåpet på plats	57
Omhängning av dörr	58
Elektrisk koppling	59
Lagringstidstabell	60

Viktig säkerhetsinformation



Allmänna säkerhetsåtgärder

- Spara bruksanvisningen då den måste finnas med om skåpet säljs eller överläts till annan person.
- Skåpet är avsett för förvaring av matvaror för normalt hushållsbruk enligt denna bruksanvisning.
- **Endast specialiserade företag med behörighet kan genomföra underhållsarbete, reparation och byte av elsladden.** Endast reservdelar tillhandahållna av dessa ska användas, annars finns det risk för skador på person eller produkt.
- Skåpet är strömlöst endast om sladden är urkopplad. Innan städning och underhållning måste kontakten vara urkopplad (Dra ej ut kontakten med själva sladden) Om uttaget är svårt att nå, stäng av skåpet genom att stänga av strömmen.
- Elsladden får ej förlängas.
- **Kontrollera att sladd och stickkontakt inte kommer i kläm bakom kyl/frys.**
 - en skadad sladd och kontakt kan överhettas och orsaka brand.
- **Kontrollera att kyl/frysen eller något annat inte står på sladden.**
 - det kan orsaka kortslutning och risk för brand
- **Tag inte ur stickkontakten genom att dra i sladden, speciellt om skåpet ska dras fram ur en nisch.**
 - skador på sladden kan orsaka elektrisk stöt, kortslutning och risk för brand.
- om elsladden är skadad måste den bytas ut av en certifierad elektriker eller servicetekniker.
- Då finns risk för elektrisk stöt eller brand.
- Under städning, tining och uttagning av djupfrost mat eller islådan, låt inte vassa eller hårda föremål komma i kontakt med kylsystemet då de kan orsaka skada på skåpet.
- Se till så att inte vätska kommer i kontakt med termostat, strömbrytaranordning och mätare.
- Glass och is kan orsaka skador om de intas direkt uttagna ur frysen.
- Efter upptiningen kan inte varorna omfrysas utan de måste förbrukas snarast.
- Förvara konsumentförpackade frysvaror enligt tillverkarens anvisningar.
- Försök aldrig att påskynda upptinningsprocessen med hjälp av elektriska apparater eller kemikalier.
- Ställ aldrig något varmt på plastdelarna.
- Förvara aldrig explosiva gaser eller vätskor i kyl- eller frysutrymme då de kan explodera.
- Varning: Om djupfrysta varor läggs på frysskåpet kan det hända att på grund av kontakt med kylan tränger fuktighet ner i utrymmet under överdelen. I detta utrymme finns elektriska komponenter och när ansamlat vatten droppar på dessa kan detta leda till kortslutning och därigenom orsaka skador på frysskåpet. Lagg därför aldrig djupfrysta varor på frysskåpets överdel!

- Ställ aldrig kolsyrad dryck, dryck på flaska eller frukt i glasburk i frystrymmet.



Åtgärder för barns säkerhet

- Låt aldrig barn leka med skåpets emballage. Plast kan orsaka kvävning.
- Vuxna ska hantera skåpet. Låt ej barn leka med det eller dess reglage.
- Vid kassering av skåpet, stäng av skåpet och dra ut stickkontakten, klipp av anslutningsladden (så nära skåpet som möjligt) och avlägsna dörren. Därigenom undviks att lekande barn kan låsa in sig i skåpet (risk för kvävning) eller kan råka ut för andra livsfarliga situationer.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt eller begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer i avsaknad av erforderliga kunskaper, såvida inte apparaten brukas under överinseende av en ansvarig vuxen person eller efter instruktioner från densamma.



Säkerhets åtgärder för installation

- Placera skåpet mot vägg för att förebygga risken för beröring av varma delarna (kompressor, kondensator) och därmed undviks eventuella brännskador.
- Vid flyttning av skåpet, se till att kontakten är urtagen.

- Vid placering av skåpet se till att inte den står på sladden.
- Se till att det finnas tillräckligt med luftcirkulation runt om skåpet. Underlåtenhet kan leda till överhettning. Följ installationsinstruktioner för lämplig ventilation.



Säkerhetsföreskrifter för Isobutan

- Köldmedlet i skåpet är isobutan (R 600a)
- Luftcirkulationen runt skåpet ska vara god och luftkanalerna under och bakom ska vara fria och oblockerade.
- Låt inte vassa föremål komma i kontakt med kylsystemet bakom och inuti skåpet. Punkteras kylsystemet förstörs skåp och matvaror.
- Använd inte andra mekaniska issskrapor eller andra hjälpmedel för att påskynda avfrostningen än vad tillverkaren rekommenderar.
- Använd inga elektriska apparater i skåpet förutom de som tillverkaren rekommenderar.



För din egen säkerhet och egendom se till att bruksanvisningen alltid finns till hands. Tillverkarna är ej ansvariga för skador som åstadkommits genom försummelse.

Instruktion för användaren

Allmän information

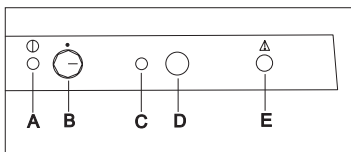
Skåpets officiella benämning är frys avsedd för normalt hushållsbruk. Enligt dess beskrivning är den avsedd för att rymma en begränsad mängd frysta och djupfrysta varor och för isframställning.

Skåpet uppfyller standardkraven mellan olika temperaturnivåer enligt klimatklassificering.

Bokstavssymbolen för klimatnivå finns angiven på typskylt.

Manöver- och displaypanel

- A) Till-/Frånkopplingslampa grön
- B) Temperaturval- och Till-/Frånkopplingsknapp
- C) Infrysningslampa gul
- D) Signalspär och frysknapp
- E) Varningslampa röd



Bruksanvisning

Installation

Sätt in stickkontakten i vägguttaget. Slå på frysskåpet genom att vrida termostatvredet (B) till ett kallare läge än << -16 °C >>. Då tänds den gröna lampan och den röda lampan börjar blinka. När PÅ/AV-lampan (A) lyser är frysskåpet påslaget. När den röda lampan blinkar betyder det att korrekt förvaringstemperatur inte har uppnåtts i frysen. Slå av frysen genom att vrida termostatvredet (B) till läge << • >>.

Inställning av temperatur

Frysens innetemperatur regleras elektroniskt och det finns fem olika temperaturlägen och ett avstängningsläge << • >>.

<< -16 °C >> är den högsta temperaturen som kan ställas in och << -24 °C >> är den lägsta temperaturen som kan ställas in. Vrid termostatvredet till önskat läge.

I regel är det bäst att ställa vredet på << -18 °C >>. När du väljer temperatur skall du dock även ta hänsyn till

- rumstemperaturen där frysskåpet står,
- hur ofta dörren öppnas,
- hur mycket livsmedel som förvaras i skåpet,
- frysskåpets placering.

Vid val av temperatur skall hänsyn tas till alla dessa faktorer och det är möjligt att man måste experimentera lite. För att få lägre temperatur i frysen vrid du termostatvredet till ett högre nummer och vill du ha högre temperatur vrid du vredet till ett lägre nummer. Efter att du ändrat temperaturinställningen bör vänta 24 timmar innan du gör en ny ändring så att innetemperaturen hinner stabiliseras.

Larmindikator (röd)

Temperaturlarmindikatorn (E) lyser när frysens innetemperatur har stigit så mycket (över -12 °C) att korrekt livsmedelsförvaring inte kan garanteras. När frysskåpet slås på första gången lyser temperaturindikatorn tills korrekt temperatur för förvaring av djupfrysta livsmedel har uppnåtts.

Temperaturfel:

Under normala förhållanden garanterar temperaturen i frysen att de lagrade livsmedlen förvaras på säkert sätt. Om temperaturen av någon anledning stiger ö

ver ett visst värde (-12 °C) tänds larmindikatorn och en ljudsignal hörs. Larmindikatorn är en lampa som lyser med konstant rött sken (**E**). Ljudsignalen kan stängas av med ett tryck på knappen (**D**).

i Vid max-inställning, läge „5” då minskad temperatur krävs p ga t ex värmebölja kan kompressorn vara i drift oavbrutet. Detta skadar inte skåpet.

Infrysning

Frys alltid in de olika livsmedlen i frysfacket. Tag ut fryslådan och fryskorgen för att få maximal fryseffekt och lägg livsmedlet som skall frysas in direkt på avfuktaren. Vid infrysning av mindre mängd behöver inte fryslådan och fryskorgen tas bort.

Tryck på Till-/Frånvredet (**D**) i 2-3 sekunder för att aktivera infrysningsläget, för liten mängd ca 4 timmar och för stor mängd ca 24 timmar innan det färska livsmedlet skall frysas in. Då tänds den gula lampan (**C**). Kompressorn är nu i konstant drift för att den erforderliga temperaturen för infrysning skall uppnås.

När livsmedlet är helt fryst (vilket kan ta upp till 24 timmar), kan infrysningsläget även kopplas från manuellt genom att du trycker på knappen (**D**) i 2-3 sekunder. Om du inte kopplar från infrysningsläget manuellt, kopplar frysskåpets elektronik från detta efter 48 timmar. Den gula lampan slocknar (**C**).

Fryslådan är lämplig för infrysning av bär (hallon, jordgubbar, svarta vinbär osv). Bären skall läggas utan förpackning i ett tunt lager på lådan. När infrysningen är klar kan de förpackas och sorteras, därefter läggs de i förvaringsfacken.

Förvaring

Det är praktiskt att lägga tillbaka frysta varor i förvaringskorgarna efter att infrysningsprocessen har avslutats så att det finns plats i frysfacken för flera infrysningar.

Om större mängd mat behöver placeras kan man ta bort korgarna förutom de nedersta så att maten kan placeras direkt på frys ytan.

Mellanliggande infrysningar försämrar inte redan lagrade varor.

Hur man gör iskuber

Fyll den medföljande islådan med vatten och ställ in den i frysfacket. Att blöta undersidan innan kan ge en snabbare infrysningstid.

Färdigfrysta iskuber kan lättast tas ur islådan under rinnande vatten och med ett lätt slag eller vridning.

i Användbara råd och tips

- Efter att ha öppnat och stängt frysens dörr kommer vakuemet att öka p ga den låga temperaturen. Vänta därför 2-3 minuter om du vill öppna dörren igen, så att trycket hinner stabiliseras.
- Se till att kontrollera via termostattvredet att temperaturen ej understiger -18 °C, då en lägre temperatur kan förstöra frysta varor.
- Kontrollera gärna dagligen att skåpet fungerar ordentligt, så att eventuella fel upptäcks i god tid för att undvika att mat förstörs.

- Efter ett strömavbrott kopplas åter frysskåpet och infrysningläget till.

Tips och uppslag

Detta kapitel innehåller praktiska tips och uppslag om användning av skåpet för att uppnå maximalt energibesparande, det finns också miljöinformation om skåpet.

Energibesparande

- Desto kallare den omgivande temperaturen är, desto mindre energi använder skåpet.
- Undvik att placera skåpet på en solig plats eller i närheten av någonting som utstrålar värme.
- Se till att kondensator och kompressor får tillräckligt ventilation. Täck ej över delarna där ventilationsgallret sitter.
- Slå in alla varor i täta förpackningar så undviks onödig frostbildning.
- Se till att matvaror som ställs in i frysen inte kommer i kontakt med den redan frysta maten.
- Öppna inte skåpet onödigt länge eller ofta.
- Varm mat ska ha rumstemperatur innan den ställs in i skåpet.
- Håll kondensatorn ren.



Skrotning återvinning

Kontakta Elkretsen AB eller återförsäljaren för att få reda på var du kan lämna produkten för skrotning och återvinning. Du kan också gå in på www.el-kretsen.se för att ta reda på närmaste inlämningsställe.

och

När det gäller kyl- och frysprodukter skall du kontakta din kommun för att få reda var du kan lämna in produkten för skrotning och återvinning.

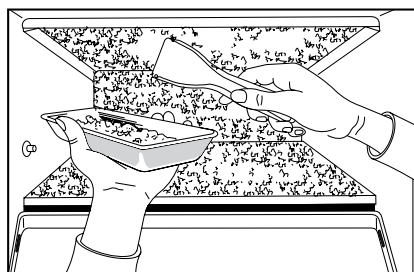
Material som använts i skåpet markerade med  symbol är återvinningsbart.

Underhåll

Avfrostning

På grund av frysskåpets funktion är det normalt att det bildas fukt eller isskikt på vissa delar av skåpets insidor. Det tjocka isskiktet är isolerande och försämrar fryseffekten, vilket medför stigande innetemperatur i frysskåpet, ökad energiförbrukning och med tjocka isskikt svårigheter att öppna luckan till frysacket, eventuellt med en skadad lucka som följd.

Vid mindre isbildning är det möjligt att skrapa bort eller avlägsna isskiktet med den medföljande isskrapan.



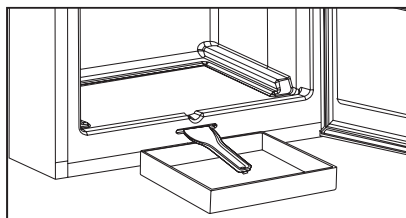
Lådan som visas på bilden är inget tillbehör till frysskåpet!

Om isskiktet är så tjockt att det inte går att ta bort med isskrapan är det nödvändigt att göra en avfrostning. Hur ofta detta skall göras beror på användningen.

Avfrostning:

Ställ temperaturvalknappen i läge << • >>.

Drag ur stickkontakten.



Tag ut de frysta varorna ur frysskåpet och lägg dem i en korg täckt med papper eller dukar och förvara allt på en kall plats, eller lägg in frysvarorna i ett kylskåp.

Låt dörren stå öppen.

Torka bort smältvattnet med en trasa eller svamp åt sidorna så att vattnet samlas i frysskåpets nedre del till avloppskanalen varifrån det avtappas enligt följande:

Ställ en lagom hög skål framför frysskåpet.

Drag försiktigt i pilens riktning ut smältvattenavloppet som sitter i mitten av frysskåpets nedre del, genom denna öppning rinner smältvattnet ner i skålen.

Du kan påskynda upptiningen genom att ställa en full skål med varmt vatten på varje hylla med inbyggda kylelement.

Torka efter avfrostningen de fuktiga ytorna torra och skjut tillbaka smältvattenavloppet.

Sätt i stickkontakten i vägguttaget.

Vrid temperaturvalknappen till läge <<-18°C>> och låt frysskåpet stå i infrysningssläge i minst 2 timmar. Lägg därefter tillbaka de uttagna frysvarorna i frysskåpet.

Regelbunden rengöring

Det är praktiskt att rengöra insidan av skåpet samtidigt med avfrostning.

Rengöringsmedel för hushåll eller tvål får ej användas.

Efter att ha stängt av elen, tvätta av skåpet med ljummet vatten.

Rengör dörrens packning med rent vatten.

Efter tvättning, anslut stickkontakten till vägguttaget.

Damm och smuts som samlas bakom skåpet och kondensator bör torkas av två gånger om året.

När frysskåpet inte användes

Om du inte använder frysskåpet under en längre tid gör du enligt följande:

Ställ temperaturvalknappen i läge <<•>>.

Drag ur stickkontakten ur vägguttaget.

Tag ut frysvarorna ur frysskåpet.


Genomför avfrostning och rengöring så som har beskrivits.

Lämna dörren på glänt så att inte dålig lukt uppstår i skåpet.

Felsökning

Under skåpets gång kan små men besvärliga problem dyka upp, som ej behöver åtgärdas av en tekniker. I nästa kapitel finns information om olika fel för att undvika onödiga kostnader för reparation.

Fäst uppmärksamhet på att skåpet kan låta något under gång (kompressor, och cirkulations ljud). Det är inget fel, bara skåpets normala gång.

 Fäst uppmärksamhet på att skåpet fungerar med avbrott, så att när kompressorn stannar betyder det inte att strömmen är bruten. Därför ska du se till att dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rör skåpets elektriska delar.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Det är för varmt i frysen.	Termostaten har för låg inställning. Innan infrysning blev inte skåpet ordentligt nerkyllt. Stora förpackningar med mat har blivit inställda. För många varor har blivit inställda för infrysning. Varm mat har ställts in. Dörren är inte ordentligt stängd.	Ställ in en kallare temperatur. Ställ in en lägre temperatur för nerkyllning. Dela maten i mindre bitar. Mindre mängd för infrysning. Ej varmare än rumstemperatur. Kontrollera dörren.
Det är för kallt i skåpet	Termostaten har för hög inställning.	Ställ in en varmare temperatur.
Skåpet går inte alls.	Stickkontakten sitter inte i ordentligt. Säkringen är sönder. Temperaturvalvredet star i läge "0".	Kontrollera kontakt. Kontrollera säkring. Kontrollera inställningen av temperaturvalvredet.
Skåpets ljudnivå är för hög.	Skåpet är inte uppställt ordentligt.	Kontrollera att skåpet står stabilt.
Grön kontrollampa blinkar.	Problem med temperatursensor.	Kontakta servicepersonalen.

Om inte råden ger resultat, kontakta närmaste återförsäljare.

Driftstörning

Om frysskåpets elektronik inte noterar den AKTUELLA temperaturen börjar varningslampan på displaypanelen att blinka. Frysskåpet fortsätter att fungera med hjälp av ett reservprogram tills felet är avhjälpt av personal från Electrolux Service.

Installations-instruktioner

Teknisk data

Modell	EUT 19001 W
Totalkapacitet (l)	190
Nettokapacitet (l)	168
Bredd (mm)	545
Höjd (mm)	1250
Djup (mm)	639
Energiförbrukning (kW/24h)	0,685
(kW/år)	250
Energiklass enligt EU-standard	A
Fryskapacitet (kg/24h)	20
Säkerhet vid strömavbrott (h)	18
Nominell strömstyrka (A)	0,7
Vikt (kg)	45

Att installera skåpet

Transport och uppackning

i Leverera skåpet i originalförpackningen, det ska stå lodrätt med hänsyn till skyddsvarningar på emballaget.

Efter varje transport, låt skåpet stå ca. två timmar innan det sätts igång.

Packa upp skåpet och kontrollera att det är felfritt och utan skador. Eventuella skador ska omedelbart anmälas till återförsäljaren. I detta fall ska emballaget behållas.

Rengöring

Ta bort tejen som har hållit fast de lösa delarna under transporten.

Tvätta sedan skåpet invändigt med ljummet vatten och ett mildt handdiskmedel. Använd en mjuk trasa.

Efter rengöring, torka av skåpet inuti.

Ställ skåpet på plats

Omgivande temperatur påverkar skåpets energiförbrukning och funktion. Vid placeringen, tänk på att det är praktiskt att placera skåpet på en plats med omgivande temperaturnivåer enligt klimatklassificeringen som finns angiven i tabellen nedan och också återfinns på typskylten i skåpet.

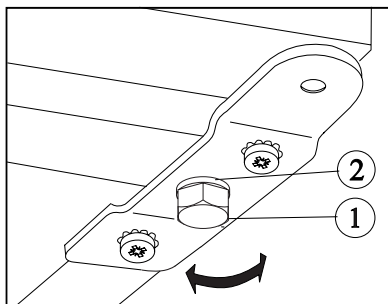
Klimatklassificering	Omgivande temperatur
SN	+10 --- +32 °C
N	+16 --- +32 °C
ST	+18 --- +38 °C
T	+18 --- +43 °C

Om omgivande temperatur ligger under lägsta temperatur i tabellen kan temperaturen i kylfacket falla under fastställd temperatur.

Om omgivande temperatur överstiger den högre temperaturen i tabellen måste kompressorn arbeta längre, vilket höjer temperaturen i frysen och

ökar energikonsumtionen.

Vid placering av skåpet, se till att det stå rakt uppställt och vilar stadigt på alla fötter. Detta uppnås med två justerbara fötter (1) under skåpet längst fram. 1-1 mellanläggsbrickor (2) medföljer som tillbehör till justerbara fötter. Om utjämning av skåpet



behövs, kan mellanläggsbrickorna tas bort.

Skåpet ska inte stå i direkt solljus eller i närheten av någon värmekälla tex. spis, element.

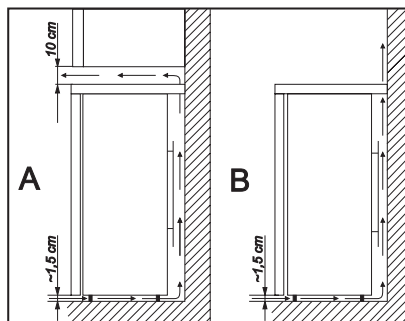
Om det är oundvikligt på grund av begränsade möbleringsmöjligheter, ta då hänsyn till dessa rekommendationer för minimumavstånd:

- Mellan skåpet och gas- eller elspis måste 3 cm finnas emellan. Om mindre, se till att sätta en 0,5-1 cm flamsäker isolering mellan apparaterna.
- Mellan skåpet och olje- eller vedeldad spis måste avståndet vara 30 cm eftersom de utstrålar mer värme.

Kylskåpet är utformat att fungera platt mot väggen.



Vid placering av kylskåpet behåll de minimala avstånd rekommenderade i illustration.



A. placering under ett väggskåp.

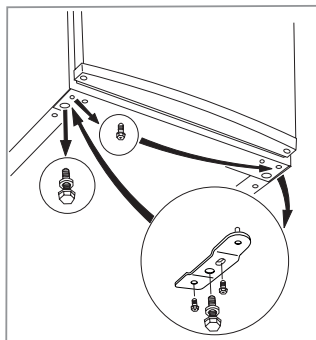
B. placera fristående.

Omhängning av dörr

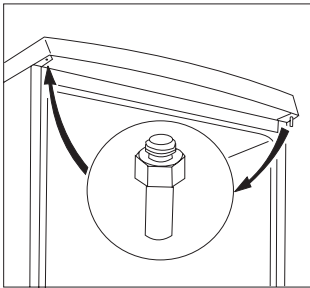
Skulle skåpets placering eller hantering kräva det, kan omhängning av dörren bytas från höger till vänster sida.

Följande steg skall utföras med hjälp av illustration:

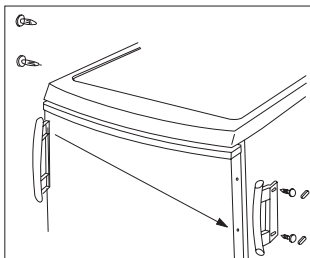
- Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Luta skåpet bakåt försiktigt så att inte kompressorn rör vid golvet. En person håller skåpet i en säker position medan den andre fortsätter med dörrbytet.
- Skruva loss de justerbara fötterna som sitter på båda sidorna (2 stycken), sedan skruvarna som håller de nedre gångleden på plats (2 stycken).



- Ta av kyldörren genom att dra den nedåt.
- Skruva loss kylskåpets övre dörrens bärande skruv och skruva sedan in den på andra sidan.
- Passa kyldörren i den övre bärande skruven.
- Sätt i bulten i den nedersta gångledsplattan i samma riktning som pilen.
- Fäst plattan på andra sidan utan att flytta dörren.
- Skruva i skruven som tagits från den andra sidan och också de justerbara fötterna (2 stycken). Ställ sedan upp skåpet.



- Skjut över tapparna på den andra sidan och sätt i plastskruvarna, som du hittar i instruktionsboken som finns i plastfickan, i öppningarna.



- Placera skåpet på dess plats, gör inställningarna och anslut det.

Om du ej vill utföra omhängningen själv, kontakta närmaste behörig fackman eller återförsäljare.

Elektrisk koppling

Detta kylskåp är utformat att fungera med strömstyrka 230 V AC (~) 50 Hz matarströmkrets.

Stickkontakten måste sättas i ett jordat uttag. Om sådan inte finns, rekommenderas att kontakta en elektriker som kan åtgärda detta. Uttaget skall uppfylla standardkrav för närhet till kylskåp.

Ⓒ Ⓔ Detta skåp uppfyller med följande E.E.C-direktiv:

- 73/23 EEC satta 73.02.19 (Lågspännings-direktiv) och efterföljande modifikationer,
- 89/336 EEC satta 89.05.03 (Elektromagnetisk Kompatibilitetsdirektiv) och efterföljande modifikationer,
- 96/57 EEC - 96/09/03 (energieffektivitetsdirektivet) och senare ändringar av detta direktiv.

Lagringstidstabell

Lagringstid för djupfrysta och frysta varor.

Mat	-18 °C
Grönsaker: gröna bönor, banan, blandade grönsaker, majs etc	12 månader
Färdig-mat: vegetariska rätter, köttrester etc.	12 månader
Färdig-mat: stekar, stuvning etc.	6 månader
Mat från potatis och pasta: potatismos, gnocchi, chips, kroppkaka mm	12 månader
Soppor: bönsoppa, köttbuljongsoppa mm, forts. från föregående sida....	6 månader
Frukt: kårsbär, krusbär, fruktkräm mm	12 månader
Kött: kyckling, anka, gås, filé, tonfisk	5 månader 6 månader
Isglass, glass	3 veckor

www.electrolux.com

www.electrolux.sk

www.electrolux.hu

www.electrolux.fi

www.electrolux.se